

50°33'N | 8°30'E

# W3<sup>+</sup>

## Wetzlar Network

A Regional  
Focus  
*Juni 2025*

A MAGAZINE ABOUT OPTICS, ELECTRONICS & MECHANICS

— Wetzlar, Germany —

N° 18





WETZLAR 50°33'N | 8°30'E

*Hightech „made in Steindorf“ für die ganze Welt. Das ist die Zukunft von Märzhäuser Wetzlar. High-tech “made in Steindorf” for the whole world. This is the future of Märzhäuser Wetzlar.*

MÄRZHÄUSER WETZLAR



— MÄRZHÄUSER WETZLAR

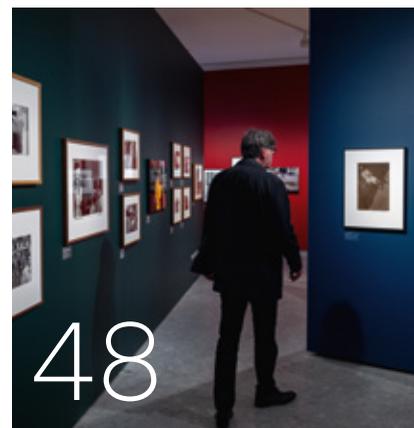
Die Spezialisten für erstklassige Positioniersysteme sind weltweit gefragt. Zu Hause sind sie in Steindorf, einem Stadtteil von Wetzlar. Dass die Stadt im Firmennamen steht, darauf legt man bei Märzhäuser großen Wert. *Warum, erfahren Sie ab Seite 08.*

Based in Steindorf, a district of Wetzlar, the specialists for first-class positioning systems are in demand worldwide. Märzhäuser attaches great importance to the fact that the town is in the company name. *Find out why starting on page 08.*

# CONTENTS

## — Juni 2025

- 06 — 07 **NEWS**
- 08 — 15 **REPORTS PRECISION IN PERFECTION**  
Die Erfolgsgeschichte von Märzhäuser Wetzlar.  
The success story of Märzhäuser Wetzlar.
- 16 — 19 **TRENDS SIMPLY DO IT**  
Janitza wächst in die Zukunft. Janitza grows into the future.
- 20 — 25 **PEOPLE 15 JAHRE WETZLAR NETWORK**  
Dr. Carsten Ott, Dr. Andreas Viertelhausen und Ralf Niggemann im Gespräch.  
A talk with Dr. Carsten Ott, Dr. Andreas Viertelhausen and Ralf Niggemann.
- 26 — 29 **REPORTS ZEITENWENDEN**  
Neuer Standort, neue Leitung bei HENSOLDT in Wetzlar.  
New location, new management at HENSOLDT in Wetzlar.
- 30 — 35 **PRODUCTS SMART LIGHT**  
Miniaturisierte Elektronikbauteile von ELKOTRON.  
Miniaturized electronic components from ELKOTRON.
- 36 — 39 **TRENDS LEGAL POPSTARS**  
Die Anwaltskanzlei KKP.law macht manches anders und vieles richtig.  
The law firm KKP.law does some things differently and many things right.
- 40 — 42 **EVENTS JOINT POWER**  
Die W3+ Fair Wetzlar 2025 im Rückblick. W3+ Fair Wetzlar 2025 in retrospect.
- 43 **3 Q&A ZUBEYDEYUKSEK**
- 44 — 47 **REPORTS WETZLAR CONNECTION**  
Die Firma NOBLEX E-Optics im thüringischen Eisfeld.  
The company NOBLEX E-Optics in Eisfeld, Thuringia.
- 48 — 55 **EVENTS 100 JAHRE LEICA I**  
Vor 100 Jahren kam die legendäre Leica I auf den Markt.  
The legendary Leica I was launched 100 years ago.
- 56 — 61 **PEOPLE GESCHENKE ZUM JUBILÄUM**  
Karin Rehn-Kaufmann im Interview. Interview with Karin Rehn-Kaufmann.
- 62 — 65 **LIFE ANSICHTSSACHEN**
- 66 — 67 **CONTACT & IMPRINT**



# EDITORIAL

## — Dear Reader

Die Stärken unserer Industrieregion sichtbar zu machen und die vorhandenen Expertisen stärker zu vernetzen – das war der Impuls, als wir vor 15 Jahren das Wetzlar Network gründeten. Eine wesentliche Aufgabe bestand darin, die Leute davon zu überzeugen, dass man miteinander mehr erreicht als jeder für sich allein. Diese Überzeugung trägt das Netzwerk seither und heute vielleicht mehr denn je. Wenn man sich anschaut, was das Wetzlar Network in den vergangenen Jahren geleistet hat und wo es heute steht, dann können wir zurecht stolz darauf sein. Ich beglückwünsche alle, die dazu maßgeblich beigetragen haben! To increase the visibility of the strengths of our industrial region and to improve the interlinking of existing expert knowledge – this was the impulse when we founded the Wetzlar Network 15 years ago. One crucial task was to convince the people that they would achieve more together than everyone for themselves. This conviction has sustained the network ever since and today maybe more than ever. If you take a look at what the Wetzlar Network has accomplished over the past years and where it stands now, there is good reason to be proud of it. Congratulations to everyone who has significantly contributed to this success!



**MANFRED WAGNER**  
Lord Mayor  
City of Wetzlar



**RALF A. NIGGEMANN**  
Manager  
Wetzlar Network

Immer wieder werde ich gefragt, was unser Industrienetzwerk auszeichnet. Wenn ich mich kurz fassen muss, dann lautet meine Antwort: Es ist die Vielfalt! Das Spektrum unserer Mitglieder und Partner aus den Bereichen Optik und Mechanik, Elektronik, Sensorik und Lasertechnik reicht von international agierenden Global Playern bis zu hochspezialisierten Mittelständlern. Hinzu kommen Bildungs- und Forschungseinrichtungen, von deren Expertise die Unternehmen direkt profitieren können. Diese Vielfalt macht uns stark. Und die aktuelle Magazinausgabe stellt das einmal mehr eindrucksvoll unter Beweis. Viel Freude bei der Lektüre! I get asked again and again what it is that distinguishes our industrial network. If I have to make it short, I answer: It is the diversity. The spectrum of our members and partners from the fields of optics and mechanics, electronics, sensor technology, and laser technology ranges from internationally operating Global Players to highly specialized medium-sized companies. In addition to that, we have educational institutes and research facilities with expert knowledge from which the companies benefit immediately. This diversity makes us strong. As is formidably demonstrated by the current issue of this magazine. Wishing you pleasant reading!

## TRENDS



PHOTOGRAPHY: OPTOTECH

## 01 Zukunftsinvestition

— *Wettenberg*  
**OptoTech investiert in umweltfreundliche Energieversorgung. OptoTech invests in environmentally friendly energy supply.**

Am Hauptsitz von OptoTech in Wetztenberg wurde kürzlich die bestehende Solaranlage auf eine beeindruckende Leistung von 165 kWp erweitert. Dabei werde modernste Technologie genutzt, um eine effiziente und umweltfreundliche Energieversorgung zu gewährleisten, berichtet Roland Mandler, Unternehmensgründer und jetziger Vermieter der OptoTech Gebäude: „Die jährliche Stromproduktion der neuen Anlage ermöglicht es uns, nahezu 60% unseres Stroms selbst zu erzeugen, damit erheblich zur Reduktion von CO<sub>2</sub>-Emissionen beizutragen und unsere Abhängigkeit von fossilen Brennstoffen verringern zu können.“ Zusätzlich wurde am OptoTech Standort Jena eine neue Solaranlage mit einer Leistung von 50 kWp installiert.

Durch die strategische Investition in erneuerbare Energien in Form der Erweiterung seiner Solaranlagenkapazitäten an den Standorten Wetztenberg und Jena unterstreicht OptoTech sein Engagement für Nachhaltigkeit und Umweltschutz. „Wir sind stolz darauf, durch unsere Solaranlagen

einen wichtigen Beitrag zur Energiewende zu leisten, die lokale Energieversorgung zu unterstützen und gleichzeitig unsere Betriebskosten zu senken“, freut sich Geschäftsführer Jens Schäfer.

At OptoTech headquarters in Wetztenberg, the existing solar system was recently expanded to an impressive output of 165 kWp using state-of-the-art technology to ensure an efficient and environmentally friendly energy supply. “The annual electricity production of the new system will enable us to generate almost 60% of our own electricity, making a significant contribution to the reduction of CO<sub>2</sub> emissions and to reduce our dependence on fossil fuels”, reports Roland Mandler, the company’s founder and current landlord of the OptoTech buildings. In addition, a new 50 kWp solar system was installed at the OptoTech’s Jena site.

OptoTech continues to demonstrate its commitment to sustainability and environmental protection by strategically investing in renewable energy and expanding its solar systems at the Wetztenberg and Jena sites. As managing director Jens Schäfer happily states: “We are proud to be making an important contribution to the energy transition with our solar systems, supporting the local energy supply and reducing our operating costs at the same time.” — *CS*  
[www.optotech.net](http://www.optotech.net)

## REPORTS

## 02 Neues Mitglied

— *Ehringshausen*  
**Schaefer Precision Manufacturing ist neues Mitglied im Wetzlar Network. Schaefer Precision Manufacturing is a new member of Wetzlar Network.**

Die Firma Schäfer mit Sitz in Ehringshausen wurde 1969 gegründet und hat sich in über 50 Jahren als Spezialist in der Konstruktion, Fertigung und Montage von hochpräzisen und innovativen Bauteilen und Baugruppen in Einzelteil- und Kleinserienfertigung etabliert. Im vergangenen Jahr haben Maximilian Krause und Dr. Johannes Viehhauser den mittelständischen Betrieb entdeckt und beschlossen, die Unternehmensnachfolge anzutreten. „Unsere Vorgänger wollten die Firma in gute Hände geben“, erzählt Viehhauser. Sie übernehmen einen High-Tech Maschinenpark sowie ein Team an hochqualifizierten Mitarbeitern. Seit 1. Januar 2025 sind sie geschäftsführende Gesellschafter. Wir begrüßen die beiden Herren und die Firma, die künftig als Schaefer Precision Manufacturing firmiert, ganz herzlich als Mitglied im Wetzlar Network!

Company Schäfer located in Ehringshausen was founded in 1969, and in the more than 50 years since, has become established as a specialist for the engineering, production, and installation of high-precision and innovative components and assembly groups in single item and small series production. Last year, Maximilian Krause and Dr. Johannes Viehhauser came across the medium-sized business and decided to become successors in operation. “Our predecessors wanted to put the company in good hands,” says Viehhauser. They took over high-tech machinery as well as a team of highly skilled employees. As of January 1<sup>st</sup>, 2025, they are managing partners. The company will operate under the name Schaefer Precision Manufacturing in future. We bid a warm welcome to the two gentlemen and their company as new members of the Wetzlar Network! — *CS*  
[www.schaefer-precision.com](http://www.schaefer-precision.com)

## EDUCATION

## 03 MINT Plattform

— *Wetzlar*  
**Jede Menge MINT-Angebote auf der Website des MCW. Lots of STEM (MINT) options on the MCW website.**

Wer sich über MINT-Angebote für den Nachwuchs in der Region Wetzlar und Mittelhessen umfassend informieren möchte, ist auf der Website des vom BMBF geförderten MINT CLUSTER WETZLAR (MCW) genau richtig. Die Plattform richtet sich an alle, die mehr wissen möchten über Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik; an Schulen, die an

MINT-bezogenen Konzepten und Inhalten Interesse haben; aber auch an Firmen, die den Fachkräftenachwuchs aktiv fördern wollen. Hier hat man alles im Blick: Die Angebote reichen vom Kulturprogramm JUNIOR und Schulklassen-Workshops im Viseum Wetzlar über neue Formate wie MINT+Art bis zum Schülerlabor PiA oder der Vortragsreihe Physik im Blick (PiB) an der Justus-Liebig-Universität Gießen. Einfach mal reinklicken und vorbeischaun!

People who would like to find out more about STEM programs for young talent in the region Wetzlar and Central Hesse are in the right place on the website of the BMBF funded MINT CLUSTER WETZLAR

(MCW). The platform is aimed at anybody who wants to learn more about mathematics, informatics, natural sciences, and technology (in German MINT); at schools interested in STEM related concepts and contents, but also at companies that want to actively support the next generation of qualified employees. Here, you get everything at one glance: The options range from the cultural program JUNIOR and workshops for school classes at the Viseum Wetzlar to new formats like MINT+Art as well as the pupils’ laboratory PiA or the series of lectures on Physik im Blick (an eye on physics) (PiB) at the Justus Liebig University Gießen. Just give it a click and take a look! — *CS*  
[www.mintclusterwetzlar.de](http://www.mintclusterwetzlar.de)

## PEOPLE

## 04 Dr. Ronny Fritsche

— *Wetzlar*  
**Neuer Vorstand für Operations und Technologie bei Leica Camera. New Chief Operations and Technology Officer at Leica Camera.**

Der Aufsichtsrat der Leica Camera AG hat Dr. Ronny Fritsche zum Vorstand für Operations und Technologie bestellt. Die Geschäftsleitung des Unternehmens besteht somit aus den drei Vorstandsmitgliedern Matthias Harsch (CEO), Michael Grimm (CFO) und Dr. Ronny Fritsche (COTO). Fritsche wird maßgeblich für die Bereiche Operations und Supply Chain, Engineering und Entwicklung verantwortlich sein: „Ich freue mich darauf, den erfolgreichen Weg von Leica mitzugestalten. Angesichts der hohen Veränderungsdynamik der Branche ist hierbei die Forschung und Entwicklung besonders gefordert.“

The Supervisory Board of Leica Camera AG appointed Dr. Ronny Fritsche as Chief Operations and Technology Officer. Thus, the company’s Board of Directors now



PHOTOGRAPHY: LEICA CAMERA

consists of the three board members Matthias Harsch (CEO), Michael Grimm (CFO), and Dr. Ronny Fritsche (COTO). Fritsche will be significantly responsible for the sectors operations and supply chain, engineering and development: “I am looking

forward to participating in shaping Leica’s path to success. In view of the immense dynamics of change in this industry, research and development are particularly required in order to do so.” — *CS*  
[www.leica-camera.com](http://www.leica-camera.com)

# Precision in Perfection

— *Märzhäuser Wetzlar* —

SEIT KURZER ZEIT IST MÄRZHÄUSER WETZLAR MITGLIED IM WETZLAR NETWORK. DASS DAS FAMILIENGEFÜHRTE UNTERNEHMEN EINE BEREICHERUNG NICHT NUR FÜR DAS NETZWERK, SONDERN FÜR DIE GANZE REGION IST, ERLEBEN WIR BEI EINEM WILLKOMMENS BESUCH. A SHORT WHILE AGO, MÄRZHÄUSER WETZLAR BECAME A MEMBER OF THE WETZLAR NETWORK. ON THE OCCASION OF OUR WELCOME VISIT, WE FIND THAT THE FAMILY-OPERATED COMPANY IS AN ASSET BOTH FOR THE NETWORK AND FOR THE WHOLE REGION.

TEXT: RALF CHRISTOFORI | PHOTOGRAPHY: MÄRZHÄUSER WETZLAR

## Preface

Um den Jahreswechsel herum sind nicht nur die Tage kürzer, sondern erfahrungsgemäß auch die Terminkalender voll. Die Geschäftsführer von Märzhäuser Wetzlar nehmen sich trotzdem Zeit für uns. Wie wir erfahren, hat man gerade mit einem wichtigen Kunden Gespräche geführt, die offensichtlich erfolgreich verliefen. Entsprechend gut ist die Stimmung. Around the turn of the year, not only are the days shorter but as experience shows, schedules are also busy. Nevertheless, the managing directors of Märzhäuser Wetzlar make time for us. As we learn, they have just been engaged in talks with an important customer which obviously proceeded well. In line with that, spirits are high.

**E**s gibt in der Region Wetzlar Firmengebäude, an denen man weitgehend acht- und ahnungslos vorbeifährt. Dass dort hochspezialisierte Mittelständler Produkte auf Weltniveau entwickeln und herstellen, glaubt man nicht. Märzhäuser Wetzlar ist so eine Firma. Als weltweit führender Erstausrüster entwickelt und fertigt das Unternehmen manuelle und motorische Mikropositioniersysteme, Steuerungen und Zubehör für die Mikroskopie. Dass die Stadt im Firmennamen steht, darauf legt der Inhaber und einer der drei Geschäftsführer, Günter Märzhäuser, großen Wert. Das Unternehmen und seine rund 220 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind hier zu Hause. Sie arbeiten an drei Standorten, alle in Steindorf, dem westlichsten Stadtgebiet von Wetzlar.

Die Erfolgsgeschichte des Unternehmens beginnt 1946. Damals gründeten die Brüder Heinz und Walter Märzhäuser in Wetzlar ihre Firma zur Entwicklung und Fertigung von Mikroskopie-Zubehör. „Weil sie etwas Neues beginnen wollten“, erzählt Günter Märzhäuser: „Mein Onkel war bei Hensoldt, mein Vater war sozusagen die rechte Hand der Geschäftsführung bei der Pfeiffer Apparatebau GmbH, heute Pfeiffer Vacuum. Um sich ihr Startkapital zu erarbeiten, haben die beiden Edelmetall eingeschmolzen und Schmuck hergestellt.“ Die Brüder beginnen in einem kleinen Schuppen, den ihnen ihr Vater, ein Bahnangestellter, vermittelt hatte. Dort bauen sie die erste mechanische Verstellrichtung für die Mikroskopie, also einen kleinen Objektführer. Eine Firma aus den USA wird auf sie aufmerksam und wird zum Großabnehmer. Das war der Beginn für die Gebrüder Märzhäuser OHG als Zubehör-Lieferant für die Mikroskopie.

In den Folgejahren arbeiten die Märzhäusers an weiteren Mikropositioniersystemen und entwickeln unter anderem einen eigenen koaxialen Trieb, das heißt in einer Achse liegende Triebknöpfe, sowie eine eigene Kreuzrollenführung. Bereits 1952, sechs Jahre nach der Gründung, beschäftigen sie 20 Mitarbeiter. Durch die steigende Nachfrage stößt die Produktion an ihre Grenzen. Also baut die Firma Märzhäuser 1960 erstmals in Steindorf – und es wird nicht die letzte Bauaktivität gewesen sein. Nach weiteren Produktentwicklungsschritten – aus dem Kreuztisch wird der motorische Scanningtisch – folgt

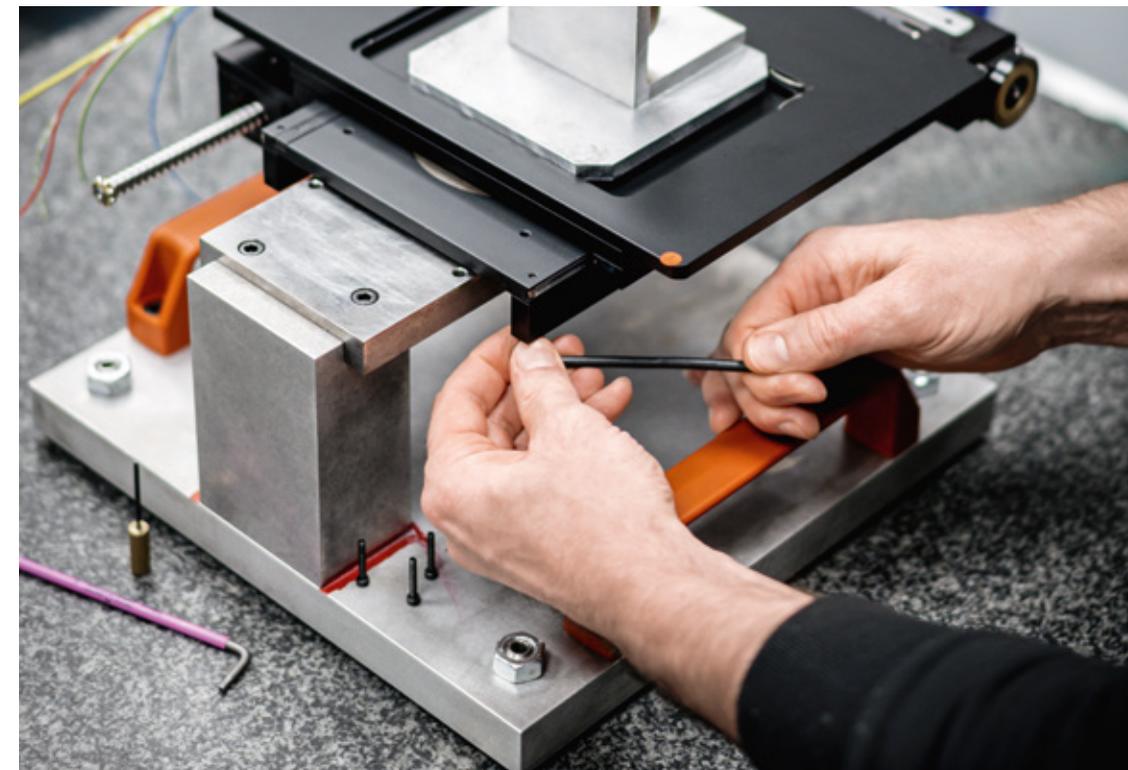
ein weiteres Bauprojekt und 1997 der große Neubau mit der heutigen Firmenzentrale. Weitere Ausbaupläne werden stets mitgedacht: Erst jüngst, 2022, hat Märzhäuser für die Ausweitung des Firmensitzes das Nachbargelände erworben.

Aus dem kleinen Zulieferbetrieb ist längst eines der innovativsten Hightech-Unternehmen in der Region geworden. Neben den typischen Positioniersystemen für die Mikroskopie werden inzwischen auch hochpräzise Systeme zur Mikro- und Nanopositionierung, Mehrachssysteme, elektronische Steuerungselemente sowie automatisierte Maschinen in Steindorf konstruiert und gefertigt. „Wir sind im Grunde genommen immer noch eine Manufaktur für erstklassige Positioniersystemen aber mit spürbar wachsendem Fokus zur Automation und kompletten Lösungen“, sagt Günter Märzhäuser, „egal, ob es sich um Losgrößen von 1 oder 1.000 handelt.“ Der Manufakturcharakter sowie die hohe Fertigungstiefe machen Märzhäuser aus. So werden auch die Steuerungen und Elektronikbauteile inhouse bei Märzhäuser Wetzlar gefertigt.

So erfreulich die technologische Entwicklung eines Traditionsunternehmens wie Märzhäuser Wetzlar auch ist, es gilt diese Tradition für die Zukunft zu bewahren. Die Frage nach der Nachfolge stand somit schon seit einer ganzen Weile im Raum. „Mein Cousin Stephan und ich haben gemeinsam die Geschäfte unserer Väter in zweiter Generation erfolgreich weitergeführt“, erzählt Günter Märzhäuser. „Nicht erst seitdem mein Cousin Stephan leider im vergangenen Jahr verstorben ist, setzen wir uns mit der Frage der Nachfolgeregelung auseinander. Nun haben wir eine gute Lösung für uns gefunden.“

Mit am Tisch sitzen die beiden Geschäftsführer Volker Reinhardt und Andreas Löhr. Sie werden zukünftig die Geschäfte bei Märzhäuser Wetzlar weiterführen und immer mehr Verantwortung übernehmen. Die notwendige Expertise bringen beide mit. Volker Reinhardt studierte Maschinenbau sowie Betriebswirtschaft und hat es in seinen über 25 Jahren im Unternehmen bis zum Betriebsleiter gebracht, seit Ende 2023 ist er in der Geschäftsführung. Andreas Löhr war mehr als 12 Jahre in der Entwicklung und Konstruktion des Unternehmens tätig, die letzten sieben Jahre als Entwicklungsleiter, bevor er im Dezember 2024 in die Geschäftsführung wechselte. Die beiden kennen das Unternehmen also in und auswendig. Als Geschäftsführer ist es nicht ihr Anspruch ein mittelständisches Traditionsunternehmen „auf den Kopf zu stellen“, wohl jedoch weiterzudenken und auf junge Fachkräfte mit großen Verantwortungsbereichen zu setzen. Immer mehr junge Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter finden sich in führenden Positionen bei Märzhäuser wieder.

Auch strategisch möchte man das Unternehmen weiterdenken, erklärt Volker Reinhardt: „Abstrakt gesagt, geht es bei uns immer darum, ein Objekt hochpräzise im Raum zu positionieren. Das ist in vielen Fällen eine Optik, kann aber auch ein Laser bzw. Licht oder zum Beispiel ein Greifer sein. Andere Bereiche, wie der Nano 3D-Druck sind in jüngster Zeit hinzugekommen, aber auch im



↑ Bei den Systemen zur Mikro- und Nanopositionierung von Märzhäuser Wetzlar kommt es auf höchste Präzision an. Märzhäuser Wetzlar's micro- and nanopositioning systems require maximum precision.



Bereich der Halbleiterindustrie sind nennenswerte Branchen, die uns sehr beschäftigen.“ Die Kunden aus den Bereichen Forschung, Materialprüfung und Life-Science freut das ungemein. Warum? „Weil sie Positioniersysteme in dieser Qualität sonst nirgends bekommen“, antwortet Andreas Löhr und ergänzt: „Wir bewegen uns zum Teil in einem Nischenmarkt, haben aber das große Glück, dass wir in dieser Nische eine Art Alleinstellungsmerkmal haben. Weil wir hinsichtlich Präzision und Qualität ans Limit gehen. Und das mit großem Erfolg.“

Als ehemaliger Entwicklungsleiter weiß Löhr ganz genau, wovon er spricht. Bei einem Firmenrundgang nach unserem Gespräch erleben wir den Umfang der Leistungsfähigkeit dieses Unternehmens. Wenn „Made in Germany“ noch etwas zählt, dann hier. Unweigerlich überkommt einen das Gefühl zu verstehen, was Deutschland zu einem der wirtschaftsstärksten Länder der Welt gemacht hat. Nämlich mittelständische Unternehmen wie dieses. Nicht weil man in diesen turbulenten Zeiten irgendeine nationale Flagge hochhalten will, sondern weil es in einem Unternehmen, das sich „Präzision in Perfektion“ auf die Fahne schreibt, gar nicht anders geht. Entsprechend hoch ist der Entwicklungsanteil im Unternehmen. Für herausragende Qualität leistet sich Märzhäuser Wetzlar eine außergewöhnlich hohe Fertigungstiefe und mit 20 aus 220 Mitarbeitenden auch eine außerordentlich große Entwicklungsabteilung.

Im Showroom bekommen wir einen Einblick in die Früchte dieser Arbeit. Das Spektrum reicht von klassischen „Bestseller“ Mikroskopischen für unterschiedliche Objektträger und Verfahrbereiche über Mikromanipulatoren im  $\mu$ -Messbereich bis zu automatisierten Slide-Handling-Systemen mit integriertem Messsystem für die automatisierte Probenhandhabung. Ein Großteil dieser Produkte ist kundenspezifisch und unterliegt sehr hohen Geheimhaltungsbestimmungen. „85 Prozent unserer Lösungen sind kundenspezifisch“, betont Andreas Löhr. Die Entwicklung bei Märzhäuser ist sehr agil und praxisnah organisiert – interdisziplinäre Teams arbeiten eng mit dem Kunden zusammen, um maßgeschneiderte Lösungen effizient umzusetzen. Durch kurze Entscheidungswege und einen hohen Anspruch an Qualität entstehen Produkte, die exakt auf die Anforderungen des Marktes zugeschnitten sind.

Welche Anforderungen und Herausforderung die Experten von Märzhäuser Wetzlar da im Blick behalten müssen, erläutert Volker Reinhardt an einem Beispiel aus dem Bereich Life Science. In der Zytologie etwa werden Proben im  $\mu$ -Messbereich untersucht. Das heißt: Sie werden exakt positioniert und gestochen scharf gescannt. So entstehen 40 Bilder pro Sekunde, die wiederum über ein sogenanntes Stitching-Verfahren zu einem Gesamtbild zusammengefügt werden. Für solche Hightech-Anwendungen, die sich natürlich ständig weiterentwickeln, schaffen die Systeme von Märzhäuser Wetzlar die Grundlage. Dass im Zuge von Digitalisierung und Industrie 4.0 Systeme zunehmend miteinander kommunizieren, ist nicht nur in den Produkten, sondern auch bei deren Fertigung eher die Regel als

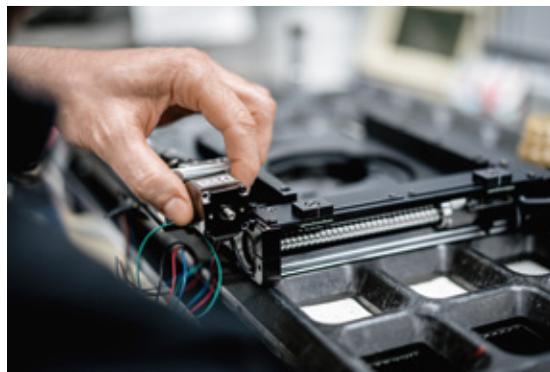
die Ausnahme. Und durch den Einsatz von KI lässt sich die Performance der Hightech-Systeme noch mal entscheidend verbessern.

Um solche Entwicklungen aktiv mitzugestalten, arbeitet das Unternehmen eng mit führenden Mikroskopherstellern, Universitäten und Forschungsinstituten zusammen. „Hier können wir unser herausragendes Know-how und unsere Expertise einbringen, um die Kunden, aber auch uns selbst weiterzubringen“, sagt Günter Märzhäuser stolz. Die Freude über solche Entwicklungen ist den Geschäftsführern deutlich anzumerken. Das ist es, was sie und ihre Kolleginnen und Kollegen antreibt. „Das klassische Lichtmikroskop wird es immer geben, aber der Trend geht ganz klar zum automatisierten Scanning System. Auch da versuchen wir, immer einen Schritt voraus zu sein.“ Das ist die Zukunft von Märzhäuser Wetzlar: Hightech „made in Steindorf“ für die ganze Welt.

In the Wetzlar region, there are company buildings which one passes by, mostly without paying heed and without having a clue. One wouldn't think that this was a place where a highly specialized medium-sized company was developing and manufacturing products on a global scale. Märzhäuser Wetzlar is such a company. As a world-leading original equipment manufacturer, the company develops and produces manual and motorized micro-positioning systems as well as controllers and accessories for microscopy. That the city is part of the company's name is something Günter Märzhäuser, owner and one of the three managing directors, sets great store on. For this is where the company and its roughly 220 employees are at home. Work is conducted at three sites, all of them in Steindorf, the westernmost city zone of Wetzlar.

The success story of the company begins in 1946. Back then, the brothers Heinz and Walter Märzhäuser founded their company for the development and manufacture of microscopy accessories in Wetzlar. “Because they wanted to start something new,” relates Günter Märzhäuser: “My uncle was employed at Hensoldt, my father was, so to say, the right hand of the managing director at Pfeiffer Apparatebau GmbH, today Pfeiffer Vacuum. To earn the seed capital, the two men melted down precious metals and made it into jewelry.” The brothers started out in a small shed which their father, a railroad employee, had facilitated. There, they built the first mechanical stage adjustment device for microscopy, that is to say a small specimen stage guide. A company from the USA took notice of them and became a bulk buyer. For Gebrüder Märzhäuser OHG, this was the beginning as accessory supplier for microscopy.

In the following years, the Märzhäusers were working on additional micro-positioning systems and developed among other things their own coaxial drive that means adjustment knobs aligned on a single axis as well as their own cross roller bearings. In 1952, six years after their founding, they already had 20 employees. Due to the rising demand, the production was stretched to its limits. Therefore, in 1960, the Märzhäuser company erected their first new building in Steindorf;



Märzhäuser Wetzlar setzt auf Manufakturcharakter und eine hohe Fertigungstiefe. Märzhäuser Wetzlar relies on a manufactory character and a high level of vertical integration. ↗

and it wouldn't be their last building activity. Several leaps in the product development – the cross table evolved into a motorized scanning table – were followed by another building project and in 1997, by the big new building with today's company headquarters. Always with future expansion plans in mind: Quite recently, in 2022, Märzhäuser acquired the neighboring plot for the expansion of the company headquarters.

The small component supplier has long since evolved into one of the most innovative high-tech enterprises in the region. At the Steindorf site, high-precision systems for micro- and nano-positioning, multiple axes systems, electronic control elements as well as automated machines are designed and produced in addition to their characteristic positioning systems for microscopy. "Basically, we are still a manufactory for premium positioning systems but with a perceptibly increasing focus on automation and all-in-one solutions," says Günter Märzhäuser, "no matter if the production batch is 1 or 1,000." The manufactory character as well as the great vertical range of manufacture are Märzhäuser's distinguishing features. The controllers and electronic components, for example, are also produced in-house at Märzhäuser Wetzlar.

As gratifying as the technological development of a company of long-standing tradition such as Märzhäuser Wetzlar may be, it is still necessary to preserve this tradition for the future. Therefore, they have been struggling with the issue of succession for quite some time. "Together, my cousin Stephan and I successfully carried on the business of our fathers in the second generation," relates Günter Märzhäuser. "But it has not been just since my cousin Stephan unfortunately died last year, that we were dealing with planning the succession. Now we found a good solution for us."

Sitting at the table with us are the two managing directors Volker Reinhardt and Andreas Löhr. In future, they will carry on the business proceedings at Märzhäuser Wetzlar, assuming more and more responsibility along the way. Both have the necessary expert knowledge to do so. Volker Reinhardt studied mechanical engineering as well as business economics and has been working for the company for more than 25 years, rising to the position of production manager. He joined the managing board in late 2023. Andreas Löhr worked in the company's development and engineering department for more than 12 years, the last seven years as chief developer, before he was transferred to the managing board in December 2024. Thus, the two of them know the enterprise inside out. As managing directors, they don't aspire to turn a medium-sized company of long-standing tradition "upside down" but to develop it further, however, and to bank on young skilled professionals with great ranges of responsibility. More and more young employees find themselves in leadership positions at Märzhäuser.

They also want to develop the company further with regard to strategy, as Volker Reinhardt explains: "In the abstract, everything in our company is centered around positioning an object in the room with utmost precision. In many cases, it is an optical system but it can also

be a laser or some light or a pick-up device. Lately, other areas such as nano 3D-printing have been added, but there are also some significant branches in the semiconductor industry which keep us very busy." This immensely pleases the customers from sectors like research, material testing, and Life Science. Why? "Because they won't get positioning systems of such quality anywhere else," answers Andreas Löhr, adding: "To some extent, we are operating in a niche market. However, we are very lucky to have some kind of unique features in this niche. For we go to the limits where precision and quality are concerned. And with great success to boot."

As former chief developer, Löhr knows exactly what he is talking about. On a tour through the company after our interview, we get to see firsthand the extent of the company's performance capability. If "Made in Germany" still counts for anything, this is the place. Inevitably, one gets the feeling of comprehending what made Germany

*»Wir gehen hinsichtlich Präzision  
und Qualität ans Limit.  
Und das mit großem Erfolg.  
We go to the limits where precision  
and quality are concerned.  
And with great success to boot.«*

ANDREAS LÖHR

one of the economically most powerful countries in the world. It was, in fact, medium-sized companies like this. Not because one wants to hold up some national flag in these turbulent times, but because there isn't any other way in a company that has pledged allegiance to "Precision in Perfection". Consequently, the development proportion in the company is large. In order to achieve outstanding quality, Märzhäuser Wetzlar indulge in a remarkably deep vertical range of manufacture and with 20 of the 220 employees, also allow themselves an exceptionally big development department.

In the showroom, we gain an insight in the fruits of this labor. The spectrum ranges from the classical "bestseller" microscope stages for different specimen slides and travel ranges to micromanipulators in the  $\mu$ -measuring range as well as automated slide handling systems with integrated measuring system for automated sample handling. The bigger part of these products is customized and falls under very strict non-disclosure agreements. "85 percent of our solutions are



customer specific," Andreas Löhr points out. The development at Märzhäuser is organized in a very agile way and in step with actual practice – interdisciplinary teams are working closely together with customers to efficiently realize customized solutions. Due to short decision-making channels and high standards on quality, they create products which are tailored precisely to the requirements of the market.

With an example from the Life Science sector, Volker Reinhardt explains which requirements and challenges the experts of Märzhäuser Wetzlar have to keep an eye on. In cytology, for instance, samples are examined in the  $\mu$ -range. That means: They are precisely positioned and scanned in razor-sharp detail. 40 pictures per second are generated this way which are in turn combined to a big picture via image stitching. The systems by Märzhäuser Wetzlar create the basis for such high-tech applications which are, of course, continuously refined. That systems are increasingly communicating with each other in the course of digitization and Industry 4.0 is the rule rather than the exception, not only with regard to the products but also when it comes to their production. And the use of AI allows for another crucial improvement to the performance of high-tech systems.

In order to be actively involved in shaping such developments, the company collaborates closely with leading microscope manufacturers, universities, and research institutes. "Here we can contribute with our

stellar knowhow and our expertise to help customers, but also our own company, to advance," Günter Märzhäuser is proud to say. The joy that such developments bring to the managing directors is clearly noticeable. This is what drives them and their colleagues. "There will always be the classical light-optical microscope but the trend is clearly towards the automated scanning system. In this respect, we also try to always be one step ahead." That is the future of Märzhäuser Wetzlar: High-tech "made in Steindorf" for the whole world. — 

[www.marzhauser.com](http://www.marzhauser.com)

#### COMPANY PROFILE

Gegründet im Jahr 1946, steht Märzhäuser Wetzlar seit fast 80 Jahren für herausragende Präzision und höchste Qualität. Als weltweit führender Erstausrüster entwickelt und fertigt Märzhäuser Wetzlar manuelle und motorische Mikropositioniersysteme, Steuerungen und Zubehör für die Mikroskopie. Das Unternehmen mit Sitz in Wetzlar beschäftigt rund 220 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Founded in 1946, Märzhäuser Wetzlar has been standing for stellar precision and utmost quality for almost 80 years. As a world-leading original equipment manufacturer, Märzhäuser Wetzlar develops and produces manual and motorized micro-positioning systems as well as controllers and accessories for microscopy. The company has their headquarters in Wetzlar and employs about 220 people.

↑ Die drei Geschäftsführer von Märzhäuser Wetzlar (v.l.n.r.): Andreas Löhr, Günter Märzhäuser und Volker Reinhardt. The three managing directors of Märzhäuser Wetzlar (f.l.t.r.): Andreas Löhr, Günter Märzhäuser and Volker Reinhardt.



# Simply do it

— *Janitza* —

VIEL WURDE UND WIRD HIERZULANDE ÜBER DIE ENERGIEWENDE DISKUTIERT. JANITZA FOLGT DER MASSGABE: „EINFACH MACHEN.“ DAS UNTERNEHMEN AUS LAHNAU GEHT MIT BESTEM BEISPIEL VORAN – UND ZWAR ÜBERAUS ERFOLGREICH. THERE HAS BEEN A LOT OF DISCUSSION GOING ON ABOUT THE ENERGY TRANSITION IN THIS COUNTRY. JANITZA FOLLOWS THE STIPULATION: "SIMPLY DO IT." THE COMPANY FROM LAHNAU LEADS BY EXAMPLE – AND THAT QUITE SUCCESSFULLY.

TEXT: RALF CHRISTOFORI | PHOTOGRAPHY: JANITZA

Als einer der weltweit führenden Entwickler und Hersteller von Systemlösungen für ein intelligentes Energiemanagement treibt Janitza die Energiewende aktiv voran. Bis 2030 will Janitza selbst seine energiebedingten Emissionen auf null reduzieren. As one of the worldwide leading developers and manufacturers of system solutions for smart energy management, Janitza actively drives the energy transition forward. By 2030, Janitza intends to have their own energy related emissions reduced to zero.

## Preface

2022 eröffnete Janitza einen neuen Standort in Wetzlar, vergangenes Jahr erfolgte am Hauptsitz in Lahnau der Spatenstich für die „Zukunftsfabrik“, im März dieses Jahres hat Janitza die 500-Mitarbeiter-Marke überschritten. Es fällt schwer, mit der Entwicklung des Unternehmens mitzuhalten. Wir versuchen es trotzdem. In 2022, Janitza opened a new site in Wetzlar; last year, there was the ground-breaking ceremony for the "Future Factory" at their headquarters in Lahnau; this March, Janitza surpassed the mark of 500 employees. It's hard to keep track of the company's development. We'll try anyway.

**N**eulich beim Janitza ENERGY DAY ging es um eine große Ganze: um den Klimawandel und die Zukunft der nächsten Generationen, um technische Innovation und gesellschaftliche Initiativen, die dazu beitragen, die vieldiskutierte Energiewende voranzutreiben. Auf dem Podium war kein Geringerer als Ranga Yogeshwar, der kein Geheimnis daraus machte, wie sehr ihn persönlich diese Themen umtreiben. Per Live-Umfrage stellte er dem Publikum die Frage, wie solch ein großer Wandel gelingt: „Ist es hauptsächlich die Technik? Oder ist es vielleicht ein Nachdenken über die Sinnhaftigkeit des Bisherigen und die Veränderung der Kultur?“ Die Antwort des Publikums war eindeutig: Es sei die Kultur, die einen Wandel braucht.



Alle Produkte und Systeme von Janitza zielen auf ein intelligentes Energiemanagement ab. All Janitza products and systems are aimed at intelligent energy management.

Janitza, das wurde nicht nur beim ENERGY DAY deutlich, arbeitet an beidem: am kulturellen und am technischen Wandel. Als einer der weltweit führenden Entwickler und Hersteller von Systemlösungen für ein intelligentes Energiemanagement treibt Janitza den technischen Wandel aktiv voran. Den kulturellen Wandel leben die Lahnauer Energieexperten im eigenen Unternehmen mit bestem Beispiel vor. Am Standort Lahnau sind rund 280 Messstellen verbaut. So kann durch intelligentes Lastmanagement die Verteilung des ohnehin schon erneuerbar hergestellten Stroms sinnvoll gesteuert werden. Zudem erhöht Janitza konsequent seinen Autarkiegrad: „Wir können mit unserer Photovoltaik mittlerweile unseren Eigenbedarf zeitweise zu 100 Prozent decken – und zusätzlich ins Netz einspeisen“, betont Patrick Steiss, Energiemanager bei Janitza. Bis 2030 will Janitza seine energiebedingten Emissionen auf null reduzieren.

Das klingt so, als müsste man sich die Firma Janitza wie eine Art überdimensionalen Showroom vorstellen, in dem die technologische und kulturelle Energiewende geradezu vorbildlich umgesetzt wird. Mag sein, aber das träfe nicht den Kern. Denn Janitza baut keine Kulissen, sondern hat seit rund vierzig Jahren eine enorme Expertise auf- und ausgebaut. Mit langem Atem und unglaublicher Innovationskraft. Mit und für die Kunden. Mit System und mit der unerreichten Kompetenz, spezifische Lösungen für verschiedene Branchen und Anwendungsbereiche zu entwickeln – ganz egal, ob es sich um Gebäude oder Infrastruktur handelt, um produzierende Gewerbe, Rechenzentren oder Energieversorger.

Inhaber Markus Janitza hat die Expertise seiner Teams systematisch gefördert. Als wir uns vor drei Jahren mit ihm für ein Interview getroffen hatten, schwärmte er: „Unser Wachstum basiert ganz wesentlich auf der Motivation und dem Engagement unserer Teams, die bisweilen selbst über sich hinauswachsen.“ Daran hat sich bis heute nichts geändert. Im Gegenteil: Die Wachstumskurve zeigt steil nach oben, die Zahl der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter steigt nach wie vor, in der Führungsetage sind Engagement, Expertise und Verantwortung

seit dem vergangenen Jahr auf mehrere Schultern verteilt: Um den Wachstumskurs weiter zu stärken und die Internationalisierung der Geschäftsbereiche erfolgreich umzusetzen, hat Janitza die Geschäftsführung neben Rudolf Müller um Alexander Veidt, Axel Hessenkämper und Michael Kadziela erweitert.

Ein wesentlicher Aspekt des Wachstumskurses ist das Thema Zukunftssicherheit. Dafür investiert Janitza nachhaltig, und zwar dreifach: im Sinne der Umwelt, wirtschaftlich stabil und sozial verantwortlich. Mit dem großzügigen Engagement etwa für den Elternverein für leukämie- und krebskranke Kinder Gießen e.V. und die Tafel Wetzlar setzt Janitza ein Zeichen für lokale Verantwortung und zeigt, dass wirtschaftlicher Erfolg und gesellschaftliches Engagement Hand in Hand gehen können.

Als größte Investition der Unternehmensgeschichte steht aktuell das Neubauprojekt in Lahnau im Fokus: Die „Zukunftsfabrik“ ist durch und durch für die Anforderungen künftiger Generationen konzipiert. Sie bietet 71 Prozent mehr Produktionsfläche und 150 Prozent mehr Bürofläche, operiert vollständig CO<sub>2</sub>-neutral und ist in ihrer Energieversorgung autark. Mit einer Gesamtfläche von über 10.000 Quadratmetern wird diese „Zukunftsfabrik“ Platz für 300 neue Arbeitsplätze schaffen und damit die lokale Wirtschaft stärken. Mitte 2026 soll der Neubau fertiggestellt sein. Ein weiterer Meilenstein in der Erfolgsgeschichte von Janitza.

Janitza's recent ENERGY DAY was all about the big picture: about climate change and the future of the next generations, about technological innovation and social initiatives which contribute to advancing the much-discussed energy transition. On the podium, none other than Ranga Yogeshwar gave a speech in which he made no secret of how much these topics bothered him personally. In a live poll, he asked the audience how such a big transition might succeed: "Is it mainly through technology?"



Ranga Yogeshwar war einer der Experten beim Janitza ENERGY DAY 2025. Ranga Yogeshwar was one of the experts at Janitza ENERGY DAY 2025.



Anlässlich des Spatenstichs für die Zukunftsfabrik wurde eine Zeitkapsel als Zeugnis des historischen Moments präpariert. For the groundbreaking of the Future Factory a time capsule marking this historic moment was prepared.

Or perhaps by contemplating the justifiability of the previous situation and the alteration of the culture?" The answer of the audience was unambiguous: It was the culture that needed changing.

Janitza, as became obvious not only during the ENERGY DAY, is working on both: on a cultural and on a technological change. As one of the worldwide leading developers and manufacturers of system solutions for smart energy management, Janitza actively drives the technological transition forward. As for the cultural transition, the energy experts from Lahnau set the best example in their own company. About 280 measurement points are installed at the Lahnau site. The distribution of the already sustainably produced power can thus be controlled through intelligent load management. Moreover, Janitza is consistently increasing the degree of self-sufficiency: "With our PV solar systems, we are now able to cover 100 percent of our own power requirements at times – and also feed electricity into the power grid," points out Patrick Steiss, energy manager at Janitza. By 2030, Janitza intends to have their energy related emissions reduced to zero.

This sounds as if the Janitza company should be imagined as some kind of oversized showroom in which the technological and cultural energy transition has been implemented in a downright exemplary manner. Maybe, but this would be missing the point. For Janitza does not put up a facade but has acquired and broadened an enormous expert knowledge for almost forty years. With perseverance and incredible innovative strength. Together with and for their customers. In a systematic way and with the unmatched skill to develop specific solutions for different industrial branches and fields of application – no matter if they are required for buildings or infrastructure, for the manufacturing industry, data centers, or power utilities.

Proprietor Markus Janitza has systematically nurtured the expert knowledge of his teams. When we met him for an interview three years ago, he enthused: "Our growth is based quite substantially on the motivation and the dedication of our teams who occasionally surpass

themselves." To the present day, this hasn't changed one bit. Quite the contrary: The growth curve goes steeply upwards; the number of employees continues to rise; on the management board, the commitment, expert knowledge, and responsibility has been divided among several people since last year. In order to further strengthen the growth course and to successfully internationalize the business divisions, Janitza expanded the management board with Rudolf Müller, Alexander Veidt, Axel Hessenkämper, and Michael Kadziela.

One significant aspect of the growth course is the issue of future proofing. For that purpose, Janitza makes sustainable investments, following three considerations: keeping with the environment, financially solid, and with social responsibility. With their generous commitment to, for example, the "Elternverein für leukämie- und krebskranke Kinder Gießen e.V." (parents' association for children suffering from leukemia and cancer) and Wetzlar's food bank "Tafel", Janitza lights a beacon for local responsibility and shows that economic success and social commitment may go hand in hand.

Right now, the focus is on the new building project in Lahnau as the biggest investment in the company's history. The "Future Factory" has been thoroughly designed for the requirements of future generations. It will provide 71 percent more production space and 150 percent more office space and will be completely carbon-neutral in its operation and self-sufficient with regard to its energy supply. With an overall area of more than 10,000 square meters, this "Future Factory" will provide space for 300 new jobs, thus strengthening the local economy. The newly constructed building will be finished by mid-2026. Another milestone in the success story of Janitza. —  [www.janitza.com](http://www.janitza.com)

#### COMPANY PROFILE

Die Janitza electronics GmbH, ging 1986 als Tochter aus der 1961 gegründeten Eugen Janitza GmbH hervor. Am Hauptsitz in Lahnau entwickelt Janitza Komplettlösungen der Energiemesstechnik, die transparente Energieflüsse sicherstellen und die Qualität der Energieversorgung überwachen. Das global agierende Unternehmen bietet individuelle Lösungen für Kunden aus unterschiedlichen Industriezweigen, wie zum Beispiel Rechenzentren, Fertigungsindustrie, Gebäude und Infrastruktur sowie Energieversorgungsunternehmen und Erneuerbare Energien. Insgesamt beschäftigt Janitza mehr als 500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Janitza electronics GmbH emerged in 1986 as a subsidiary of Eugen Janitza GmbH, which was founded in 1961. At their headquarters in Lahnau, Janitza develops complete solutions in energy measurement technology which ensure transparent energy flows and monitor the quality of the energy supply. The globally operating company offers individual solutions for customers of various industrial branches such as data centers, the manufacturing industry, buildings and infrastructure as well as power utilities and renewable energies. Altogether, Janitza has over 500 employees.

# Q&A

## — *Wetzlar Network* —

DAS WETZLAR NETWORK GEHÖRT ZU DEN ERFOLGREICHSTEN INDUSTRIE-CLUSTERN IN HESSEN UND IN DER GANZEN REPUBLIK.

ANLÄSSLICH SEINES 15-JÄHRIGEN JUBILÄUMS SPRECHEN DR. ANDREAS VIERTELHAUSEN, DR. CARSTEN OTT UND RALF NIGGEMANN ÜBER DIE BESONDERHEITEN DES NETZWERKS UND DER WIRTSCHAFTSREGION. THE WETZLAR NETWORK IS ONE OF THE MOST SUCCESSFUL INDUSTRY CLUSTERS IN HESSE AND THE WHOLE GERMAN REPUBLIC. ON THE OCCASION OF ITS 15<sup>TH</sup> ANNIVERSARY, DR. ANDREAS VIERTELHAUSEN, DR. CARSTEN OTT, AND RALF NIGGEMANN TALK ABOUT THE CHARACTERISTIC FEATURES OF THE NETWORK AND THE ECONOMIC REGION.

INTERVIEW: **RALF CHRISTOFORI** | PHOTOGRAPHY: **MICHAEL AGEL**



Ralf Niggemann, Dr. Carsten Ott und Dr. Andreas Viertelhausen (v.l.n.r.) im Magistratsaal des Neuen Rathauses Wetzlar. Ralf Niggemann, Dr. Carsten Ott and Dr. Andreas Viertelhausen (f.l.t.r.) in the Magistratsaal of Wetzlar's New Town Hall.

## Preface

Wir treffen die drei Herren im dritten Obergeschoss des Neuen Rathauses Wetzlar – mit herrlichem Ausblick über die Stadt bis zum Dom. Rund fünfhundert Meter Luftlinie entfernt kreisen die Kräne über dem Neubau der Domhölfe. Der Eindruck: Es bewegt sich was. *We meet the three gentlemen on the third floor of Wetzlar's New Town Hall that gives a great view over the city to the cathedral. At a linear distance of about five hundred meters, cranes surround the newly constructed building in the cathedral courtyards, the so-called Domhölfe, giving the impression: Things are moving.*

**W3+:** *2010 wurde hier im Neuen Rathaus das Wetzlar Network gegründet. Was waren die Motive und Ziele des Industriennetzwerks?*

**Ralf Niggemann:** Uns ging es von Anfang an darum, die Stärken unserer Industrieregion sichtbar zu machen und die vorhandenen Expertisen stärker zu vernetzen. Die Unternehmen in den Bereichen Optik und Mechanik, Elektronik, Sensorik und Lasertechnik, die wir hier in der Region haben, reichen von international agierenden Global Playern bis zu hochspezialisierten Mittelständlern. Das ist großartig! Gleichzeitig konnte man beobachten, dass viele Unternehmen über Jahrzehnte ihr eigenes Ding gemacht und die Potenziale in der unmittelbaren Umgebung oftmals gar nicht gesehen haben. Eine zentrale Idee hinter der Gründung des Wetzlar Network bestand darin, die Leute davon zu überzeugen, dass man miteinander viel mehr erreicht. Und zwar in der Region und darüber hinaus. Dieses Bewusstsein hat sich in den vergangenen 15 Jahren verändert – und ich denke, dazu hat das Wetzlar Network maßgeblich beigetragen.

**Andreas Viertelhausen:** Das sehe ich auch so. Entscheidend ist aus meiner Sicht, dass sich unter dem Dach des Wetzlar Network eine Vielzahl an Unternehmen aus der Region engagieren, aber eben auch die öffentliche Hand mit dem Land Hessen und der Stadt Wetzlar. Das heißt, das Netzwerk bietet eine breite Gesprächsebene, um auf Augenhöhe miteinander agieren zu können. Das ist und war aus meiner Sicht der eigentliche Mehrwert: Dass es sich um eine gemeinsame Initiative handelt, für die sich alle einsetzen und von der letztlich auch alle profitieren.

**Carsten Ott:** Wir von Hessen Trade & Invest sind unter anderem für die Cluster-Betreuung im Land Hessen zuständig und haben das Wetzlar Network von Anfang an begleitet. Und ich muss sagen: Das Wetzlar Network zählt zu den wirklich herausragenden Clustern im Land. Das gilt nicht nur für die vergangenen 15 Jahre, sondern auch heute und sicher auch mit Blick in die Zukunft. Dass ein Netzwerk in dieser Form so überaus engagiert Initiativen und Aktivitäten auf den Weg und ins Ziel bringt, ist selten, wenn nicht sogar einzigartig.

**W3+:** *Ein Netzwerk ist ja kein Selbstzweck, sondern es lebt von konkreten Initiativen und Impulsen. Wie gelingt das?*

**Ralf Niggemann:** Das Wetzlar Network fungiert als Vermittler, Kommunikator und Multiplikator. Von Anfang an bis heute gibt es das W3+ Magazin und die Website, die dafür sorgen, dass das einzigartige Branchenprofil in der Region und im überregionalen

Wettbewerbsumfeld noch stärker wahrgenommen wird. Wir schaffen die kooperative Basis für den Austausch zwischen den Unternehmen und auch Bildungs- und Forschungseinrichtungen, um so bei den Themen Technologieentwicklung oder Aus- und Weiterbildung Impulse zu setzen. Auch die W3+ FAIR ist aus diesem Geist geboren: eine Netzwerkmesse als Forum für branchenübergreifenden Austausch und Wissenstransfer. Ich könnte noch Einiges mehr aufzählen, aber dann kommen meine Kollegen nicht mehr zu Wort. *(lacht)*

**Carsten Ott:** Ich würde gerne noch einen Punkt ergänzen, der mir wichtig ist: Es gibt hier sehr viele hochspezialisierte Unternehmen, die sich auf jahrzehntelange Erfahrung und Expertise berufen können. Gleichzeitig sehen sich die Unternehmen mit der Herausforderung konfrontiert, im Hinblick auf Innovationen, auf digitale Trends oder zukünftige Geschäftsfelder neue Schritte zu gehen, um sich weiterzuentwickeln. Auch da hat das Wetzlar Network viele Impulse gesetzt. Ich denke etwa an die Fachforen zu „Computational Imaging“ oder zum Thema „Digitalisierung im Mittelstand“. Es geht um Wissenstransfer und den Austausch. Ich habe zum Beispiel in Veranstaltungen erlebt, dass ein Unternehmen seine Digitalisierungsstrategie vorstellte und andere Unternehmen davon profitiert haben. Da geht es nicht darum, dass man bei der Konkurrenz abkuppert, sondern um die produktive Erkenntnis, dass sich – etwa beim Thema Digitalisierung – im eigenen Unternehmen Wege und Möglichkeiten auftun, ohne dass man das Rad komplett neu erfinden muss. Effektiver kann Netzwerkarbeit kaum sein.

**Andreas Viertelhausen:** Denselben Effekt sehe ich beim Thema Fachkräftemangel, das so ziemlich jedes Unternehmen betrifft. Da ich sozusagen hauptamtlich die gesamte Wirtschaftsregion im Blick habe, ist es aus meiner Sicht nur wenig hilfreich, wenn eine Firma in der Region von der anderen die besten Mitarbeiter abwirbt. Viel wertvoller sind da Netzwerk-Initiativen, um gemeinsam mit den Unternehmen aktiv zu werden. Dazu zählt zum Beispiel das MINT Cluster Wetzlar (MCW) – ein vom BMBF gefördertes Programm zur MINT-Bildung von Jugendlichen, an dem das Wetzlar Network federführend beteiligt ist, mit der JLU und verschiedenen Schulen der Region als Bildungspartnern. Besonders stolz und gespannt blicken wir natürlich auf das neue Science Center Wetzlar, das 2026 in den Neuen Domhöfen Wetzlar eröffnet wird. Auch dieses Leuchtturm-Projekt ist letztlich der Initiative des Wetzlar Network zu verdanken.

**W3+:** *Herr Niggemann, so viel Lob könnte zu Übermut führen, oder?*

**Ralf Niggemann:** Nein, das wird es ganz sicher nicht. Ich habe immer gesagt: Das Wetzlar Network ist nur so stark wie seine Mitglieder und Partner. Das bewahrheitet sich im neuen Science Center, das Herr Viertelhausen erwähnt hat, einmal mehr. Diese Initiative verdankt sich insbesondere der engen Zusammenarbeit mit dem Oberbürgermeister und der Wirtschaftsförderung der Stadt Wetzlar. In der Geschäftsführung der Science Center gGmbH arbeiten Vertreter der Wirtschaftsförderung, des Wetzlar Network und der Stadthalle eng zusammen. Das inhaltliche und didaktische Konzept entwickeln wir gemeinsam mit den Experten vom physikalischen Institut der JLU. Ganz wichtig ist mir zu betonen, dass sich auch die Unternehmen im

Netzwerk dafür engagieren. Ohne deren finanzielle Unterstützung wäre das neue Science Center Wetzlar gar nicht realisierbar.

**W3+:** *Herr Ott, Sie haben das ganze Land im Blick, haben aber familiäre Wurzeln hier in der Region. Hat dieses unternehmerische Engagement mit einer besonderen Mentalität zu tun?*

**Carsten Ott:** Mein Vater kommt aus der Region und ich habe die Erfahrung gemacht, dass man sich ehrlich miteinander auseinandersetzt und dann gemeinsam anpackt. Und zwar mit Überzeugung. Diese Mentalität ist Gold wert. Herr Niggemann hat ja gerade geschildert, wie sehr sich die Unternehmen auch für Initiativen engagieren, die weit über ihre rein unternehmerischen Eigeninteressen hinaus gehen. Daraus spricht ein Gemeinsinn, der heute eher selten geworden ist. Und das Wetzlar Network geht da mit bestem Beispiel voran.

**W3+:** *Offensichtlich geht es den Unternehmen in der Region Wetzlar gut – viele investieren an hier am Standort. Wie schätzen Sie die Potenziale und Perspektiven für die nahe Zukunft ein?*

**Andreas Viertelhausen:** Die aktuelle Entwicklung ist tatsächlich äußerst positiv: Zeiss SMT und Hensoldt haben neu gebaut. Via-optic, Weller Feinwerktechnik, Janitza und auch Oculus expandieren. Das ist gut für die Zukunft der ganzen Region, entbindet uns allerdings nicht von den damit verbundenen Aufgaben. Wir müssen die Flächen und Infrastrukturen schaffen, die die Unternehmen benötigen. Wir müssen sicherstellen, dass unser Standort für die Unternehmen, aber auch für potenzielle Arbeitskräfte attraktiv bleibt. Und wir sollten die Chance nutzen, qualifizierte Nachwuchskräfte, die in den Betrieben, an der THM oder der JLU ausgebildet werden, hier zu behalten. Wenn uns das gelingt, mache ich mir um die Zukunft unserer Industrieregion keine Sorgen.

**W3+:** *In 2010, the Wetzlar Network was founded here in the New Town Hall. What were the motifs and goals of the industrial network?*

**Ralf Niggemann:** From the beginning, our main concern was to showcase the strengths of our industrial region and to crosslink the existing expert knowledge. The enterprises in the sector optics and mechanics, electronics, sensor systems, and laser technology which are located here in the region range from internationally operating Global Players to highly specialized medium-sized companies. That is terrific! At the same time, it was noticeable that many companies had been doing their own thing for decades and often didn't even notice the potentials in their immediate vicinity. A central idea behind founding

the Wetzlar Network was to convince people that together, they would accomplish much more. And that means both in the region and beyond. This awareness has spread in the past 15 years – and I think that the Wetzlar Network has played a significant role in that.

**Andreas Viertelhausen:** I agree. What matters from my point of view is that a great number of enterprises from the region are jointly committed under the umbrella of the Wetzlar Network, and that with the federate state of Hesse and the city of Wetzlar, the public sector is also involved. This means that the network provides a broad communication platform for interacting with each other at eye level. This is and has always been the actual additional value in my opinion. That this is a joint initiative which they all lend their support to and from which they all benefit in the end as well.

**Carsten Ott:** We of Hessen Trade & Invest are, among other things, responsible for managing the clusters in the state of Hesse, and we have given advice and support to the Wetzlar Network from the beginning. And I'm bound to say: The Wetzlar Network ranks among the really outstanding clusters in the country. This does not only apply to the past 15 years but still holds true today and certainly also when looking to the future. It is rare, if not unparalleled that a network in this form is completely committed to getting initiatives and activities off the ground and over the finishing line.

**W3+:** *A network is not an end in itself but it lives from concrete initiatives and impulses. How do you manage to accomplish this?*

**Ralf Niggemann:** The Wetzlar Network acts as mediator, communicator, and multiplier. From the beginning to the present day, there have been the W3+ magazine and the website which ensure that this unique industrial profile is getting much notice in the region and in the transregional competitive environment. We create the cooperative basis for the exchange between the companies and also with education and research facilities in order to prompt impulses in such areas as technological development or vocational education and training. The W3+ Fair was also born out of this spirit: a network event as platform for exchange and knowledge transfer across industries. I could list so many more things but then my colleagues wouldn't get a chance to speak. *(laughs)*

**Carsten Ott:** I would like to add one point that is important to me: Here, we have a great many highly specialized enterprises which are able to refer to decades of experience and expert knowledge. At the same time, companies are faced with the challenge of taking new steps in terms of innovation, digital trends or future business areas in order



to develop further. This is another field where the Wetzlar Network has prompted many impulses. I think of expert panels on “Computational Imaging” or “Digitization in Small and Medium-sized Companies”, where it is all about knowledge transfer and exchange. In events, I experienced, for example, that a company presented a digitization strategy and other companies benefited from it. I am not talking about cribbing from the competition but about the prolific realization that there may be paths and opportunities in their own company – for example with digitization – without having to completely reinvent the wheel. Networking cannot possibly be any more effective.

**Andreas Viertelhausen:** I see the same effect regarding the shortage of skilled workers which pretty much every company is affected by. Since it is my full-time job so to say to have an eye on the whole economic region, it doesn't help, from my point of view, if one company in the region lures away the best employees from other ones. In that respect, networking initiatives are of much more value in order to take action together with the companies. One such initiative is for example the MINT Cluster Wetzlar (MCW) – a program for the STEM education of young people funded by the German Federal Ministry of Education and Research (BMBF), involving the Wetzlar Network as central coordinator and with the Justus Liebig University and various schools in the region as educational partners. And of course, we are particularly proud and excited about at the new Science Center Wetzlar which will be opened in the New Domh f  in Wetzlar in 2026. This lighthouse project is also ultimately thanks to the initiative of the Wetzlar Network.



also actively involved. Without their financial support, the new Science Center Wetzlar wouldn't be feasible.

**W3+:** *Mr. Ott, you keep an eye on the whole country but you also have family roots here in the region. Is this dedicated entrepreneurial involvement due to a special mentality?*

**Carsten Ott:** My father comes from the region, and my experience is that the people here discuss things honestly with each other and then set their hands to the task together. And with conviction to that. This mentality is worth a mint. Mr. Niggemann just described how much the companies are also dedicated to initiatives which go far beyond their own purely entrepreneurial interests. This suggests a community spirit which has become rather rare nowadays. And the Wetzlar Network is setting a good example here.

**W3+:** *Apparently, the companies in the Wetzlar region are doing well – many invest in the location here. How do you rate the potentials and perspectives for the near future?*

**Andreas Viertelhausen:** The current development is actually extremely positive: Zeiss SMT and Hensoldt have erected new buildings. Viaoptic, Weller Feinwerktechnik, Janitza, and also Oculus are expanding. This is good for the future of the whole region but it doesn't dispense us from the tasks in connection with that. We have to clear the spaces and create the infrastructure required by the companies. We have to ensure that our location remains attractive for the companies but also for prospective workers. And we should seize the

opportunity to make the qualified junior employees stay on who were trained in the companies or educated at the University of Applied Sciences for Central Hesse, THM, or the JLU. If we succeed in doing that, I don't worry about the future of our industrial region. — 

[www.wetzlar-network.de](http://www.wetzlar-network.de)

**DR. ANDREAS VIERTELHAUSEN**

B rgermeister der Stadt / Mayor of the City of Wetzlar

**DR.-ING. CARSTEN OTT**

Abteilungsleiter / Head of division Technology & Innovation / COO  
Hessen Trade & Invest GmbH

**RALF NIGGEMANN**

Manager Wetzlar Network

»Dass ein Netzwerk so  beraus engagiert Initiativen auf den Weg und ins Ziel bringt, ist selten, wenn nicht sogar einzigartig. It is rare, if not unparalleled that a network is completely committed to getting initiatives off the ground and over the finishing line.«

DR. CARSTEN OTT





# Zeitenwenden

— HENSOLDT —

AM NEUEN STANDORT VON HENSOLDT IN WETZLAR FEIERT MAN DEN ERSTEN GEBURTSTAG. SEIT DREI MONATEN IST DER NEUE STANDORTLEITER MICHAEL MENGES IM AMT. EIN HAUSBESUCH. HENSOLDT IS CELEBRATING THE FIRST ANNIVERSARY OF THEIR NEW SITE IN WETZLAR. IT'S BEEN THREE MONTHS THAT NEW SITE DIRECTOR MICHAEL MENGES HAS BEEN IN OFFICE. A HOUSE CALL.

TEXT: RALF CHRISTOFORI | PHOTOGRAPHY: RALF A. NIGGEMANN, HENSOLDT

## Preface

Vor gut zwei Jahren fand auf dem Baugrundstück im Gewerbepark Spilburg der Spatenstich für den Neubau von HENSOLDT statt. Nur 14 Monate später wurde in den neuen Gebäuden der Betrieb aufgenommen. Heute sind wir wieder hier und stellen fest: HENSOLDT ist angekommen und denkt bereits einen Schritt weiter. Just over two years ago, the ground-breaking ceremony for HENSOLDT's new building took place on the building plot in industrial park Spilburg. Only 14 months later, the company commenced their business activities in the new building. Today, we are back again and note: HENSOLDT has settled in and is already thinking one step ahead.

Die Gesellschaft für deutsche Sprache wählte 2022 den Begriff „Zeitenwende“ zum „Wort des Jahres“. Die geopolitischen Zusammenhänge und Auswirkungen, die mit diesem Begriff verbunden sind, dürften hinlänglich bekannt sein. Michael Menges, der neue Standortleiter von HENSOLDT in Wetzlar, wird oft darauf angesprochen. Klar: HENSOLDT gehört in der Wehrtechnik-Industrie zu den führenden Unternehmen und erlebt gerade einen Boom, der vor wenigen Jahren noch nicht vorstellbar gewesen wäre. Allerdings, so Menges, fiel die Entscheidung, am Standort Wetzlar in einen Neubau zu investieren, bereits im Frühjahr 2021: „Damals wurde von der Gruppe entschieden, im Zuge der Wachstumsstrategie den Standort Wetzlar auszubauen. Mit Blick auf eine Zukunft, von der man noch nicht wusste, wie sie aussehen würde. Und mit Blick auf unsere Herkunft, die ja sehr eng mit Wetzlar verbunden ist.“

An einer Wand des modernen Besprechungsraums, in dem uns Michael Menges empfängt, hängt ein historischer Stich der Hensoldt-Werke in der Wetzlarer Gloelstraße. Die Abbildung erinnert daran, dass Moritz Hensoldt, der Namensgeber des Unternehmens, hier in den 1860er-Jahren seine optischen Werke für Fernrohre und astronomische Instrumente aufbaute. Hensoldt gehörte neben Ernst Leitz und Carl Kellner zu den Pionieren, die dazu beitrugen, dass Wetzlar eines der wichtigsten Zentren für Optik und Feinmechanik in Deutschland wurde. „Das ist bis heute so“, schwärmt Michael Menges. „Und deshalb haben wir als Betriebsstätte der HENSOLDT Optronics Division hier in Wetzlar auch die allerbesten Bedingungen.“

Der Neubau von HENSOLDT im Gewerbepark Spilburg umfasst ein Produktions- und Verwaltungsgebäude mit einer Nutzfläche von insgesamt 6.500 qm. Der klimaneutrale Industriekomplex mit Photovoltaik- und Geothermie-Anlagen bietet 120 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ein modernes Arbeitsumfeld. Michael Menges leitet nicht nur den Standort, sondern verantwortet auch den hier angesiedelten Geschäftsbereich „Sights“. Darunter fallen handgehaltene Zieloptiken und optronische Geräte sowie Optiken für gepanzerte Gefechtsfahrzeuge. Hinzu kommen Kalibriermittel zur Ausrichtung der Waffenrohre (sog. „Boresighting“). Das Spektrum reicht von Restlicht- und Wärmebildgeräten für den Einsatz an Handwaffen

über Feuerleitsysteme für Schulterwaffen oder Panoramaperiskope bis zu Hilfsvisieren und Fahrersichtsystemen für gepanzerte Fahrzeuge. Alle Produkte werden in Wetzlar entwickelt und gefertigt.

Michael Menges fällt es nicht schwer, über diese ausgefeilten wehrtechnischen Systeme zu sprechen. Schließlich hat er mehr als die Hälfte seines Lebens als Reserveoffizier in der Bundeswehr gedient. Fast genauso lang war er in Führungspositionen bei verschiedenen Unternehmen aus der Rüstungsindustrie tätig. Jedes Produkt aus seinem Haus betrachtet er mit dem Blick des Herstellers, aber eben auch aus der Perspektive des Anwenders. Angesichts der Komplexität von modernen wehrtechnischen Systemen ist ein gründliches Verständnis der Funktionsweise und des Zusammenspiels der einzelnen Komponenten unerlässlich. Dabei ist die erfolgreiche Systemintegration verschiedener Technologien, Teilsysteme und Prozesse ein Schlüsselfaktor.

Für den Geschäftsbereich „Sights“ bedeutet das: Klassische optische oder optomechanische Zielsysteme müssen extremen Bedingungen standhalten, wenn etwa beim Abschuss einer Panzerfaust Beschleunigungskräfte von bis zu 800g wirken oder bei einem Maschinengewehr über den gesamten Lebenszyklus 50.000 Mal geschossen wird mit einer Belastung von jeweils 450g. Die Fahrer von Panzern oder anderen Gefechtsfahrzeugen erfassen ihre Umgebung durch hochstabilisierte elektrooptische (EO) oder Infrarot (IR) Kamerasysteme. Bei Nachtsichtvorsätzen oder Wärmebildgeräten wiederum werden Bildinformationen über Kameras und Lasersensoren erfasst, während gleichzeitig auf dem Display wertvolle Daten eingespiegelt werden. „Die technischen Möglichkeiten sind enorm“, erklärt Michael Menges. „Entsprechend hoch sind die Anforderungen an unsere Produkte für die Aufklärung, Überwachung und Zielerfassung. Im Ernstfall ist deren Qualität, Güte und Zuverlässigkeit überlebenswichtig.“

Um diese Qualität zuverlässig gewährleisten zu können, will HENSOLDT am Standort Wetzlar künftig die Fertigungstiefe erhöhen. Dazu braucht es vor allem qualifizierte Fachkräfte – vom Mechatroniker bis zum Entwicklungsingenieur. Ein Großteil der Bauteile und Komponenten wird aus Deutschland bezogen. Und natürlich profitiert HENSOLDT auch von der Zusammenarbeit mit Partnern in der Region Wetzlar, betont Michael Menges: „So gelingt es uns, höchste Standards in der Qualitätssicherung und Wartung zu erzielen, und wir können uns auf stabile Lieferketten verlassen. Denn: Wo die Komponenten herkommen, ist in unserem hochsensiblen Geschäftsfeld letztlich nicht nur eine wirtschaftliche, sondern auch eine hochpolitische Entscheidung.“

Inzwischen ist die Rede von einer „zweiten Zeitenwende“. Dass sie es schafft, abermals zum „Wort des Jahres“ gekürt zu werden, ist eher unwahrscheinlich. Aber es ist doch sehr wahrscheinlich, dass sie sich in die Auftragsbücher von HENSOLDT einschreibt. Rund 8.000 Zieloptiken pro Jahr verlassen inzwischen die Produktionshalle in Wetzlar. Tendenz steigend. Schon jetzt befasst sich das Unternehmen

Michael Menges, Head of Sights & Head of Site Wetzlar / Ground Based Systems, HENSOLDT Optronics GmbH.

mit dem Gedanken, den Standort Wetzlar weiter auszubauen. „Wir können nicht von heute auf morgen Entscheidungen treffen, sondern müssen weit im Voraus planen“, betont Michael Menges. „Die wesentlichen Schwerpunkte unserer Wachstumsstrategie liegen darin, unser Portfolio zukunftssicher aufzustellen, die technologische Entwicklung über entsprechende Kompetenzzentren voranzutreiben und notwendige Produktionskapazitäten in den verschiedenen Geschäftsbereichen vorzuhalten. Auch in Wetzlar.“

**W**hen selecting the “Word of the Year” in 2022, the Association for the German Language chose the term “Zeitenwende” (“historic turning point”). The geopolitical contexts and impacts associated with this concept should be well known. Michael Menges, the new site director of HENSOLDT in Wetzlar, is often confronted with this issue. Evidently: HENSOLDT ranks among the leading enterprises in the defence technology industry and is currently booming, something that would have been unthought of only a couple of years before. However, Menges says, the decision to invest in a newly constructed building at their site in Wetzlar had already been taken in the spring of 2021. “At that time, the group decided to enlarge the Wetzlar site as part of the growth strategy. With an eye to a future of which nobody knew yet what it would look like. And with an eye to our provenance which is of course closely connected with Wetzlar.”

A historical engraving of the HENSOLDT factory in Wetzlar’s Gloelstraße is hung up on one wall of the modern conference room where we meet with Michael Menges. The picture is reminiscent of Moritz Hensoldt who lent his name to the enterprise when he established his optical factory for telescopes and astronomical instruments here in the 1860s. Along with Ernst Leitz and Carl Kellner, Hensoldt was one of the pioneers who contributed to Wetzlar becoming one of the most important centers for optics and precision mechanics in Germany. “This still holds true,” Michael Menges says enthusiastically. “And that’s also why we find the absolutely best conditions as a production site of HENSOLDT Optronics Division here in Wetzlar.”

HENSOLDT’s new building in industrial park Spilburg includes production and administration buildings with a total floor space of 6,500m<sup>2</sup>. The climate-neutral industrial complex with photovoltaic and geothermal installations provides a modern work environment for 120 employees. Michael Menges does not only manage the site but also holds responsibility for the business domain “Sights” located there. The domain encompasses hand-held gunner sights and optronic devices as well as optics for armored combat vehicles. It also includes calibrating instruments for aligning gun barrels (so-called bore-sighting). The product portfolio ranges from residual light and thermal imaging devices for use on handguns to fire control systems for shoulder-launched weapons or panoramic periscopes as well as auxiliary sights and driver vision systems for armored vehicles. All products are developed and produced in Wetzlar.

Michael Menges doesn’t have any difficulties talking about such sophisticated defence technology systems. After all, he has served as reserve officer in the German Armed Forces for more than half of his life. For nearly just as long, he has been working in leadership positions at various enterprises of the armaments industry. He regards every product made by his company with the eye of the manufacturer but also from the perspective of the user. In view of the complexity of modern defence technology systems, it is essential to thoroughly understand the functional principle and the interaction of the individual components. A key factor to that is the successful system integration of various technologies, subsystems, and processes.

For the domain “Sights”, this means: Classical optical or opto-mechanical sighting systems have to endure extreme conditions, for example, when acceleration forces are acting with up to 800g upon launching an anti-tank rocket or over the whole life-cycle of a machine gun which will be fired 50,000 times with a force of 450g each. The drivers of tanks or other combat vehicles view their environment through precision-stabilized electro-optical (EO) or infrared (IR) camera systems. Night-vision attachments or thermal imaging devices, on the other hand, use cameras and laser sensors to gather image information while reflecting valuable data on a display. “The technical possibilities are enormous,” states Michael Menges. “Accordingly, the requirements put on our products for reconnaissance, surveillance, and target acquisition are high. In a combat scenario, their quality, excellence, and reliability are essential for survival.”

To ensure that they are able to dependably provide this quality, HENSOLDT intends to increase the vertical range of manufacture at the Wetzlar site in future. In order to do so, they need qualified and skilled professionals above all else – from mechatronics engineers to development engineers. A major part of the constructional elements and components are purchased from German companies. And of course, HENSOLDT also benefits from the collaboration with partners in the Wetzlar region, as Michael Menges points out: “That way, we succeed in achieving the highest standards in quality assurance and maintenance and can rely on stable supply chains. For, in our extremely sensitive business sector, the origin of components is not only an economic decision but also a highly political one.”

Meanwhile, there is talk of a “second Zeitenwende” – probably not another “Word of the Year”. But it will very likely be registered in HENSOLDT’s book of commissions. Around 8,000 gunner sights per year leave the production halls in Wetzlar. And rising. The company is already entertaining the idea of enlarging the Wetzlar site further. “We cannot take decisions overnight but have to plan far in advance,” Michael Menges points out. “The essential key aspects of our growth strategy rest on establishing a future-proof portfolio, advancing the technological development by means of corresponding centers of competence, and holding the production capacities available in the individual business domains. Also in Wetzlar.” — **CS**  
*www.hensoldt.net*



#### HENSOLDT IN WETZLAR

1852 in Sonneberg / Thüringen gegründet, lässt sich Moritz Hensoldt mit seiner optischen Werkstatt 1865 in Wetzlar nieder. Carl Zeiss ist mit seiner Firma bereits seit 1846 in Jena ansässig. Beide gelten als Pioniere und Wegbereiter der Optik. Anfang der 1920er-Jahre wird Hensoldt in eine AG umgewandelt, ab 1928 übernimmt das Stiftungsunternehmen Carl Zeiss die Aktienmehrheit. Damit werden die Kompetenzen zweier herausragender Optik-Unternehmen zusammengeführt. In dem Firmengebäude an der Wetzlarer Gloelstraße arbeiten fortan Mitarbeiter von HENSOLDT Optronics und ZEISS unter einem Dach. Mit der Entscheidung, im Zuge der Wachstumsstrategie am Standort Wetzlar zu investieren, schlägt HENSOLDT ein neues Kapitel in der traditionsreichen Firmengeschichte auf. Der Neubau im Gewerbepark Spilburg nimmt 2024 den Betrieb auf.

Founded in Sonneberg / Thuringia in 1852, Moritz Hensoldt took up residence in Wetzlar with his optical workshop in 1865. Carl Zeiss and his company had already been based in Jena since 1846. Both men are regarded as pioneers and groundbreakers in optics. At the beginning of the 1920s, HENSOLDT was converted into a joint-stock company; from 1928, the foundation-owned company Carl Zeiss acquired the majority of stocks, joining the competencies of two outstanding optical enterprises. From then on, the employees of HENSOLDT Optronics and Zeiss have been working under the same roof in the company building in Wetzlar’s Gloelstraße. With their decision to invest in the Wetzlar site as part of their growth strategy, HENSOLDT writes a new chapter in the company’s history which is so richly steeped in tradition. Business activities commenced in 2024 in the newly constructed building in industrial park Spilburg.

# Smart Light

— *ELKOTRON* —

MITUNTER VERSTECKT SICH DIE TECHNOLOGIEKOMPETENZ VON MITTELSTÄNDISCHEN ZULIEFERBETRIEBEN IN PRODUKTEN, VON DENEN MAN ES GAR NICHT ERWARTET. ELKOTRON ZUM BEISPIEL ENTWICKELT UND FERTIGT MINIATURISIERTE ELEKTRONIKBAUTEILE, DIE AUF EBENSO INTELLIGENTE WIE ÄSTHETISCHE WEISE LICHT INS DUNKEL BRINGEN.

SOMETIMES, THE TECHNOLOGICAL COMPETENCE OF MEDIUM-SIZED SUPPLIER COMPANIES IS HIDDEN IN PRODUCTS OF WHICH ONE WOULDN'T HAVE EXPECTED IT AT ALL. ELKOTRON, FOR INSTANCE, DEVELOPS AND PRODUCES MINIATURIZED ELECTRONIC COMPONENTS THAT BRING LIGHT INTO THE DARKNESS IN A WAY THAT IS BOTH SMART AND AESTHETIC.

TEXT: RALF CHRISTOFORI | PHOTOGRAPHY: RALF A. NIGGEMANN

## Preface

Elektronik mitten in Deutschland unter wettbewerbsfähigen Bedingungen zu entwickeln und zu produzieren, ist nicht einfach. Warum es für die Kunden in Deutschland und der Region trotzdem viele Vorteile hat, erfahren wir bei einem Besuch bei ELKOTRON in Solms. It is not an easy feat to develop and produce electronics under competitive condition in the middle of Germany. On a visit to ELKOTRON in Solms, we learn why it has nevertheless many advantages for the customers in Germany and in the region.

**W**ir sind bei ELKOTRON und sitzen am Tisch mit Geschäftsführer Stephan Hellwig, Betriebsleiter Jochen Sturm und Vertriebsleiter Christopher Snedden. Es geht um das Kerngeschäft des Unternehmens: um die Entwicklung und Fertigung von stecknadelgroßen Elektronikbauteilen, um die Bestückung von Leiterplatten und Steuerungseinheiten für smarte LED-Beleuchtungssysteme. Das klingt erst mal sehr technisch. Aber das Produkt, in dem diese geballte Technologiekompetenz steckt, hängt geradewegs über unseren Köpfen: eine schlanke und elegante Pendelleuchte, ausziehbar auf einer Länge von 120 bis 225 cm, bestückt mit LED-Lichtleitern, deren Lichtstärke und -temperatur über Gesten oder ein leichtes Kippen der Leuchtkörper gedimmt werden kann. „Wenn ich möchte, kann ich die verschiedenen Funktionen sogar über eine App steuern“, erklärt Jochen Sturm.

Diese grandiose Leuchte, die man am liebsten abschrauben und mit nach Hause nehmen würde, heißt „Lightline“ und gehört zu den Top-Produkten der Leuchtenmanufaktur BANKAMP im Sauerland. Die Technologie kommt von den Elektronikexperten ELKOTRON in Solms. Michael Kossmann, Chef des Familienunternehmens BANKAMP, ist einer der beiden Geschäftsführer von ELKOTRON. Der andere ist Stephan Hellwig. Auf Qualität made in Germany legen beide großen Wert. „Unsere Stärke besteht darin“, so Hellwig, „solche intelligenten LED-Beleuchtungssysteme gemeinsam mit unseren Kunden und Partnern zu entwickeln, und zwar von der ersten Idee über den Muster- und Prototypenbau bis zum serienreifen Produkt.“

Diese enge Zusammenarbeit steht exemplarisch für die Arbeitsweise von ELKOTRON. Und sie ist alles andere als selbstverständlich in der Branche. Dabei liegen die Vorteile auf der Hand. ELKOTRON verfügt über die Entwicklungskompetenz, um punktgenau alle spezifischen Kundenanforderungen zu erfüllen. Hard- und Software sind optimal aufeinander abgestimmt. Entwicklung und Fertigung arbeiten Hand in Hand. Und, wie Vertriebsleiter Christopher Snedden betont: „Wir können durch Kundennähe nicht nur einen außergewöhnlichen Service bieten, sondern auch Liefersicherheit gewährleisten.“ Wer sich an die globalen Lieferprobleme während der Pandemie erinnert, weiß, was das heißt.

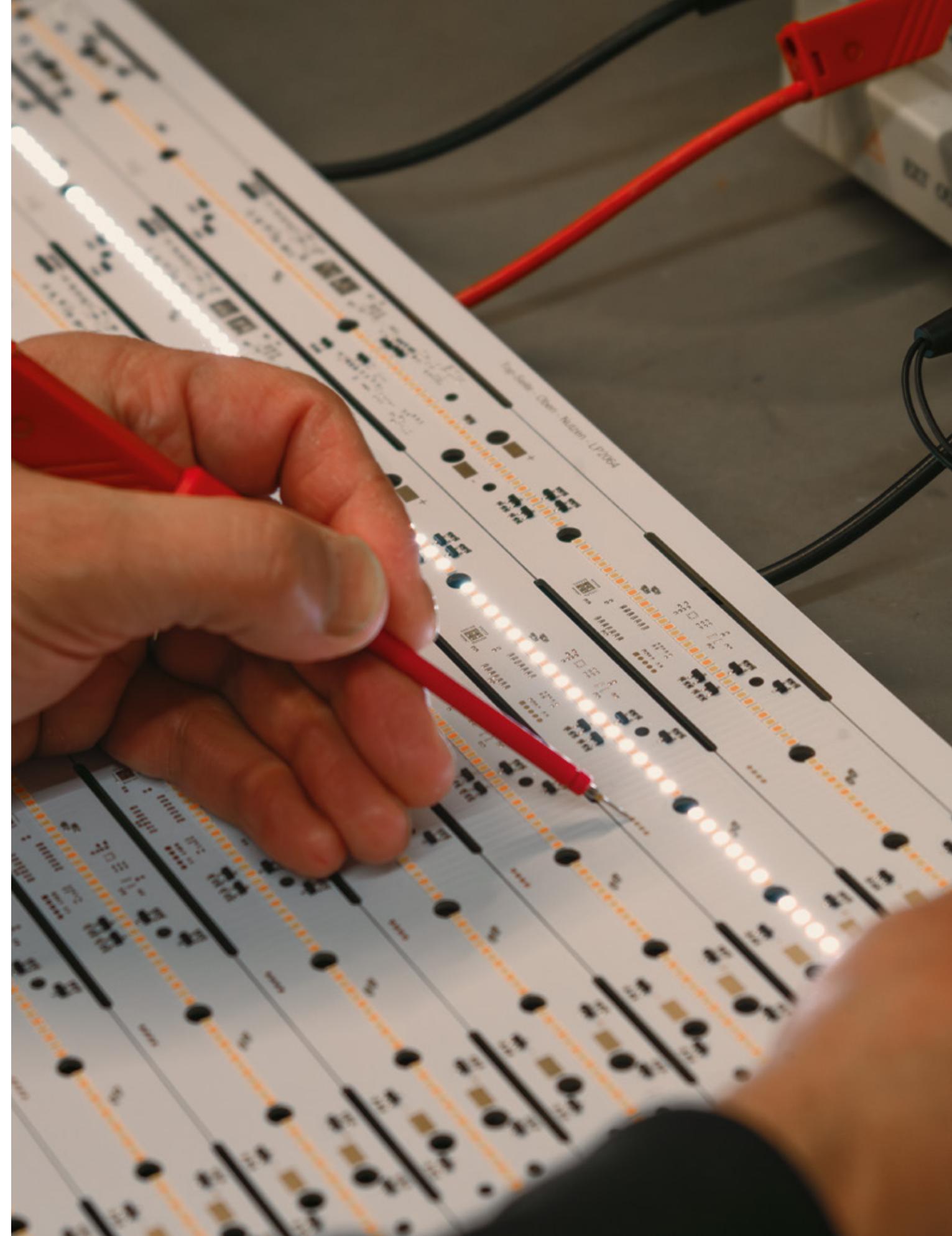
ELKOTRONs Kunden profitieren von der langjährigen Expertise in der Entwicklung und Fertigung von smarten LED-Produkten. „Egal ob flexible oder starre LED-Leiterplatten, wir entwickeln und fertigen alles in diesem Bereich. Von der Planung des Layouts, über den Musterbau bis hin zur Serienfertigung bilden wir alles bei uns im Haus ab“, sagt Stephan Hellwig. Die Spezialisierung auf besonders kompakte elektronische Baugruppen und intelligente Steuerungen versetzt ELKOTRON in die Lage, auch kundenspezifische Schnittstellen oder Sensor-Interfaces für industrielle Anwendungen zu realisieren – etwa für Ultraschall-Schweißgeräte, Zielfernrohre oder Auswuchtungsanlagen. „Mal kommt der Kunde mit einem fertigen Layout, das bestückt werden soll. In anderen Fällen begleiten wir die Kunden entlang des gesamten Entwicklungsprozesses – von der ersten Idee bis zum fertigen Produkt“, erklärt Christopher Snedden.

Der Mann, zu dem Vertriebsleiter Christoph Snedden fast eine Art Standleitung aufgebaut hat, ist Rasmus Weigel. Snedden hat den direkten Draht zu den Kunden. Weigel verfügt über spezielle Sensoren für gute Ideen. Als Entwicklungsleiter hat er die Expertise, um aus Kundenanforderungen und -spezifikationen hinsichtlich Design, Optik und Elektronik tatsächlich funktionierende Systeme entstehen zu lassen. Auf einem Stehtisch zeigt und erklärt er uns das elektronische Innenleben von LED-Beleuchtungssystemen, das dafür sorgt, dass ein „dummes“ Licht intelligent wird oder eine kalte Lichttemperatur warm. „Wir nutzen unser ausgezeichnetes Know-how, um hochwertige Lösungen zu entwickeln“, sagt Rasmus Weigel. „Aber wir stellen unter der Maßgabe ‚Design for Manufacturing‘ immer auch eine Optimierung des Designs nach Fertigungs- und Qualitätskriterien sicher.“ Herzstück der Fertigung ist der Bestücker der Firma ASMPT, der Anfang 2021 in Betrieb genommen wurde. Muster oder Kleinserien werden auch mit dem Inkjet-Drucker gefertigt. Für die Serienfertigung wird der Schablone-Drucker ERSa benutzt.

Die enge Verzahnung von maßgeschneiderter Elektronikentwicklung und modernster Elektronikfertigung unter einem Dach ist nicht nur im Falle von LED-Leiterplatten unschlagbar. Sie ist ein Alleinstellungsmerkmal, das ELKOTRON auszeichnet und ausgesprochen interessant macht für Kunden, die Wert legen auf eine intensive Entwicklungszusammenarbeit, spezifische Lösungen und hervorragende Ergebnisse. Und davon gibt es in der Technologieregion Mittelhessen, wo ELKOTRON zu Hause ist, eine ganze Menge.

**A**t ELKOTRON's, we are sitting at the table with managing director Stephan Hellwig, production manager Jochen Sturm, and sales director Christopher Snedden, and talk about the company's core business: the development and production of pinpoint-sized electronic components and the assembly of printed boards and control units for smart LED lighting systems. This sounds very technical for a start. But the product containing this concentrated technological competence is suspended directly above our heads: a slim and elegant

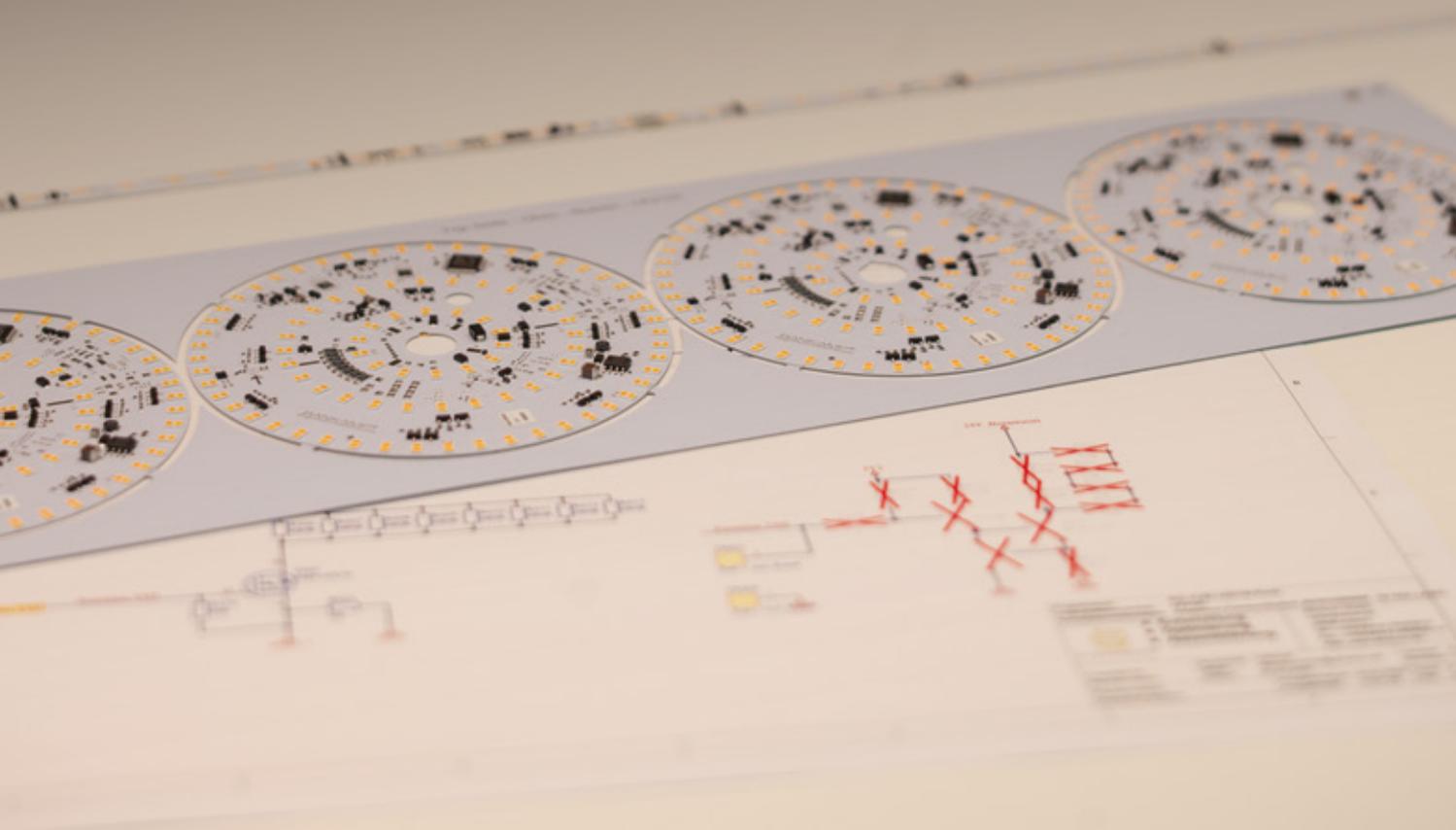
ELKOTRON realisiert elektronische Baugruppen und intelligente Steuerungen für kundenspezifische Anwendungen. ELKOTRON implements electronic sub-assemblies and intelligent control systems for customer specific applications.



»Von der Planung des Layouts, über den Musterbau bis hin zur Serienfertigung bilden wir alles bei uns im Haus ab.

*From planning the layout to prototyping down to series production, we cover everything here in-house.«*

STEPHAN HELLWIG, ELKOTRON GESCHÄFTSFÜHRER



pendant luminaire, extractable to a length of 120 to 225 cm, fitted with fiber-coupled LEDs, its light intensity and temperature dimmable by gestures or a slight tilting of the light fixture. "If I want to, I can even control the various functions via an App," explains Jochen Sturm.

This superb luminaire, which one would love to immediately dismount and install in one's own home, is called "Lightline" and ranges among the top products of the luminaire manufacturers BANKAMP of the German Sauerland region. The technology inside is supplied by electronics experts ELKOTRON in Solms. Michael Kossmann, CEO of the family-owned business BANKAMP, is one of the two managing directors of ELKOTRON. The other one is Stephan Hellwig. Both set great store on quality made in Germany. "Our strength," says Hellwig, "lies in developing such smart LED illumination systems in collaboration with our customers and partners, working together, in fact, from the first idea to designing and constructing the prototypes and to finally bringing the product to the series production stage."

Such a close collaboration is exemplary for the working methods of ELKOTRON. And it is anything but a given in this industry. Even though the advantages are quite obvious. ELKOTRON possesses the development competence to fulfill each and every specific requirement of their customers straight to the point. Hardware and software are perfectly geared to each other. Development and production work hand in hand. And, as sales director Christopher Snedden points out: "Due to the proximity to our customers, we are able to not only provide an extraordinary service but to also guarantee reliable deliveries." People who remember the worldwide delivery difficulties during the pandemic, understand the importance.

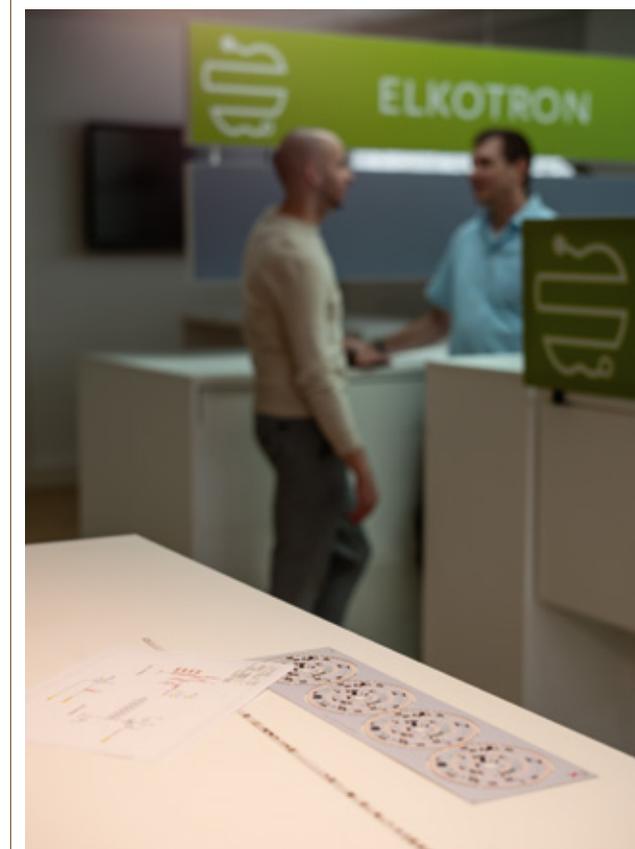
ELKOTRON's customers benefit from their longstanding expert knowledge in the development and production of smart LED products. "No matter if flexible or rigid LED circuit boards are required, we develop and produce everything in this sector. From planning the layout to prototyping down to series production, we cover everything here in-house," says Stephan Hellwig. The specialization on particularly compact electronic sub-assemblies and intelligent control systems enables ELKOTRON to also implement customer specific interfaces or sensor interfaces for industrial applications – such as for ultrasonic welding devices, telescopic sights, or balancing machines. "Sometimes, customers bring us a complete layout that they want to be populated. In other cases, we accompany customers during the whole development process – from the first idea to the finished product," Christopher Snedden explains.

There is one man to whom sales director Christopher Snedden nearly has something like a permanent phone line. His name is Rasmus Weigel. Snedden is in direct contact with their customers, Weigel possesses special sensors for brilliant ideas. As chief developer, he has the expert knowledge to take customer requirements and specifications and make them come true with regard to design, optics, and electronics

in form of actually working systems. On a high table, he shows and explains to us the electronic inner workings of LED lighting systems which make sure that a "dumb" light becomes smart or that a cold light temperature turns warm. "We utilize our excellent knowhow to develop upscale solutions," says Rasmus Weigel. "But subject to 'Design for Manufacturing', we also make sure that the design is always optimized in keeping with production and quality criteria." Centerpiece of the production is the pick-and-place-machine by company ASMPT which was put into operation at the beginning of 2021. Prototypes or small batch series are also produced with an inkjet printer. For series production, the stencil printer ERSa is used.

The close interleaving of customized electronics development and state-of-the-art electronics production under one roof cannot be beaten, and this does not only hold true for LED circuit boards. It is a unique feature which is characteristic for ELKOTRON and makes them especially interesting for customers who place great value on an intensive collaboration in development, specific solutions, and excellent results. And of that, there is quite a lot in the technology region Central Hesse where ELKOTRON is based. — 

[www.elkotron.de](http://www.elkotron.de)



➤ Bei ELKOTRON entstehen die besten Lösungen in intensiver Entwicklungszusammenarbeit. At ELKOTRON, the best solutions are the result of intensive cooperation in development.



# Legal Popstars

— *KKP.law* —

DIE RECHTSWELT IST KEIN FANCY SONG CONTEST. ABER WENN SIE EINER WÄRE, DANN WÜRDEN KKP.LAW GANZ OBEN MITSPIELEN. ZU BESUCH BEI EINER WETZLARER ANWALTSKANZLEI, DIE MANCHES ANDERS UND VIELES RICHTIG ZU MACHEN SCHEINT. THE JURIDICAL WORLD IS NOT A FANCY SONG CONTEST. BUT IF IT WAS, KKP.LAW WOULD BE AMONG THE TOP STARS. ON A VISIT TO A WETZLAR LAW FIRM WHERE THEY APPARENTLY DO SOME THINGS DIFFERENTLY AND MANY THINGS RIGHT.

TEXT: RALF CHRISTOFORI | PHOTOGRAPHY: RALF A. NIGGEMANN, STEPHAN KEINER / KEINER-ART

## Preface

Es steht an: ein Termin beim Anwalt. Genauer: bei KKP in Wetzlar. Während wir im Foyer noch damit beschäftigt sind, unsere Juristen-Klischees in die bekannten Schubladen zu sortieren, begrüßt uns Christian Koch: groß gewachsen, markante Brille, Undercut, gepflegter Bart, mehr als nur ein Ringfinger beringt. Zur Begrüßung gibt es Popcorn – in einem gebrandeten Pappbehälter, auf dem in Großbuchstaben steht: „Legal Popstar“. Due: an appointment with the lawyers. More precisely: with KPP in Wetzlar. We are still busy sorting our clichés about lawyers into the familiar pigeonholes while waiting in the foyer, when we are greeted by Christian Koch: tall, distinctive glasses, undercut, trimmed beard, with rings on more than just one ring finger. As a welcome, we get some popcorn – served in a branded cardboard container with the inscription in capital letters: “Legal Popstar”.

**K**lassisch ausbuchstabiert heißt die Kanzlei Kleymann, Karpenstein & Partner, seit etwa zwei Jahren firmiert sie unter der Marke KKP.law. Seit 2017 ist Christian Koch neben Martin Hauter und Linda Lewis Partner der Kanzlei. Dass der Fachanwalt nicht dem gängigen Klischee eines Juristen entspricht, fällt sofort auf und bestätigt sich im Gespräch. „Es geht bei uns nicht darum, irgendwas sein zu müssen, sondern so zu sein, wie man ist“, sagt er. Und dieser Grundsatz gelte nicht nur für ihn, sondern für alle. Sympathisch anders, das sind auch die rund 15 Kolleginnen und Kollegen in der Kanzlei. Der Frauenanteil liegt bei über 60 Prozent. Die Beratungsexpertise der mittelständischen Wirtschaftskanzlei reicht vom Marken- und Designrecht bis zum Lizenzrecht, vom Urheberrecht und Datenschutz über das Arbeitsrecht bis zum Umwelt-, Planungs- und Vergaberecht.

„Wir sind breit aufgestellt, wobei unsere Fachleute auf spezifische Felder spezialisiert sind“, erklärt Christian Koch. „Das Berufsbild hat sich verändert. Der Generalist, der alles abdeckt, ist selten geworden. Das hat nichts damit zu tun, dass die Anwältinnen und Anwälte heute weniger gut ausgebildet wären, sondern dass die juristischen Sachgebiete immer komplexer geworden sind.“ Diese breite juristische Kompetenz unter einem Dach zu haben, erweist sich in der Praxis als äußerst vorteilhaft. „Neulich zum Beispiel kam ein Kunde zu uns, der eine betriebsinterne Vereinbarung zur Einführung von KI im Unternehmen aufsetzen wollte“, erzählt Koch. „Das Thema reicht vom Urheber- und Medienrecht bis in den Bereich Arbeitsrecht hinein. Solche Aufgaben lösen wir hier mit unseren jeweiligen Fachanwältinnen im Team.“

Ganz entscheidend sei für ihn der Zugang und Umgang mit den Mandanten, betont Christian Koch: „Egal, ob uns ein bestehender Kunde oder Neukunde gegenübersteht – zwei Fragen stehen bei uns immer im Vordergrund: Was brauchen Sie? Was können wir für Sie tun?“ Er selbst ist Fachanwalt für Informationstechnologierecht sowie Urheber- und Medienrecht. Für seine Kunden kann er eine ganze

Menge tun. Denn die Entwicklung von datengestützten Technologien in den Produkten und in den Prozessen spielt in den Unternehmen eine zunehmend wichtige Rolle.

Natürlich sind Ideen und Innovationen ein klarer Wettbewerbsvorteil für jedes Unternehmen. Aber sie gereichen schnell zum Nachteil, wenn sie von anderen geklaut oder abgekupfert werden. Dagegen gilt es sich im Rahmen des Urheberrechtsgesetzes (UrhG) abzusichern. Dass sich Unternehmen im rechtssicheren Raum bewegen, betrifft die Vertragsgestaltung genauso wie Liefervereinbarungen, die Dokumentation genauso wie die Kommunikation. Die entsprechenden Richtlinien sind in der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) oder den „Grundsätzen zur ordnungsgemäßen Führung und Aufbewahrung von Büchern, Aufzeichnungen und Unterlagen in elektronischer Form sowie zum Datenzugriff“ (GoBD) festgeschrieben. Zugegeben: Das ist genauso kompliziert wie es klingt. Wie man daraus eine Lösung für ein Unternehmen findet, das sich in der Praxis als ebenso effizient wie belastbar erweist, dafür sorgen die Fachexperten von KKP.law.

Sich in einem so komplexen Gefüge aus Gesetzen und Richtlinien immer auf dem aktuellsten Stand zu bewegen, fällt nicht leicht. Zumal man gerade bei technologischen Themen nicht nur die rechtliche Situation verstehen muss, sondern vor allem die Technologie selbst. Die größte Herausforderung besteht darin, dass sich beides rasant entwickelt. Bestes Beispiel: KI. Jeder meint, sie für seine Zwecke nutzen zu können (und zu dürfen). Das Spektrum reicht von der Nutzung entsprechender KI-Apps auf dem Smartphone im Arbeitsalltag bis zum Einsatz von KI bei der Steuerung und Automatisierung von Produkten und Prozessen im Unternehmen. Am 1. Februar dieses Jahres trat die KI-Verordnung der Europäischen Union in ihrer ersten Stufe in Kraft. Neben dem Verbot von KI in besonders sensiblen Anwendungsbereichen wird darin auch eine „KI-Kompetenz“ gefordert, die ein Bewusstsein für die Chancen, Risiken und mögliche Schäden von KI fördern soll. „Genau dafür haben wir gemeinsam mit einem Partner einen Online-Kompetenznachweis entwickelt, der KIKONA heißt“, berichtet Christian Koch. „Das ist eine unkomplizierte, zeitsparende und kostengünstige Lösung zum Erlangen von KI-Kompetenz mit Zertifikat zur Dokumentation.“

Als Vertreter eines Berufsstandes, dem Christian Koch ein notorisches „Bedenkenträgertum“ attestiert, setzt er sich im Zweifelsfall immer für das Neue ein. „Ich persönlich bin sehr technologieoffen, aber es gibt auch viele, die Bedenken haben und vorsichtig sind. Ich bin der Meinung: Wenn uns die Vorsicht daran hindert, besser zu werden, dann ist sie nicht hilfreich.“ Das vermittelt Christian Koch gegenüber seinen Kunden genauso wie gegenüber seinen Teams bei KKP.law. Aber er ist auch überzeugt davon, dass Fachanwälte als „menschliche“ Kompetenzträger unverzichtbar sind, um Dinge oder Sachverhalte zu bewerten. „Eines“, ist sich Christian Koch sicher, „kann Technologie ganz bestimmt nicht: im direkten Austausch mit den Kunden Vertrauen aufbauen, um gemeinsam das beste Ergebnis zu erzielen. Das ist es, was die Kunden an KKP.law letztlich am meisten schätzen.“

Spelled out the classical way, the name of the law firm is Kleymann, Karpenstein & Partner. For about two years now, they have been operating under the brand name KKP.law. Since 2017, Christian Koch has been a partner of the law firm, in addition to Martin Hauter and Linda Lewis. That the specialized lawyer does not meet the common cliché of a jurist is immediately apparent and gets confirmed during our conversation. “Where we are concerned, it is not about being forced to be something else but to be just the way one is,” he says. And this principle does not only apply to him but to everybody. Pleasantly different, that is what characterizes the roughly 15 colleagues in the law office, too. The proportion of women reaches more than 60%. The consulting expertise of the medium-sized law firm specialized in business and commercial law ranges from trademark and design rights to licensing rights, from copyright and data protection to industrial laws as well as to environmental laws, planning acts, and public procurement laws.

“With specialized experts for specific areas, we are quite diversified,” Christian Koch explains. “Our job profile has changed. The all-rounder who covers everything has become rare. It has nothing to do with lawyers being less well qualified nowadays but with the fact that juridical subject areas have gotten more and more complex.” Having such a broad juridical competence under one umbrella turns out to be of great advantage in practice. “The other day, for example, a client came to us who wanted to draft an in-house agreement for implementing AI in the company,” Koch relates. “The subject spans from copyright and media law well into the sector labor and employment law. Those are jobs which we solve in a team with our respective specialized lawyers.”

For him, approaching and interacting with clients are most crucial, Christian Koch emphasizes: “No matter if we are facing an existing client or a new client – two questions have priority for us: What do you need? What can we do for you?” He himself is a specialized lawyer for information technology law as well as copyright and media law. For his clients, he is able to do a lot. Because the development of data-based technologies in products and processes is playing a more and more important role in the companies.

Ideas and innovations are certainly distinct competitive advantages for any enterprise. But they will quickly become detrimental if they are stolen or copied by others. Therefore, it is necessary to safeguard against it in line with the copyright law. Ensuring that companies are operating within a legal framework affects the drafting of a contract and the delivery agreements, the documentation as well as the communication. The regulations to that effect are laid down in the General Data Protection Regulation (GDPR) or the “Principles for Properly Keeping and Storing Books, Records and Documents in Electronic Form and for Data Access” (GoBD) by the German fiscal authorities. Admittedly: This is exactly as complicated as it sounds. The subject matter experts of KKP.law make sure to develop a solution from all of this which will prove to be both efficient and reliable for a company when put into practice.

Considering the complexity of the framework of laws and regulations, it is surely not easy to stay informed about the most recent updates. In particular with regard to technological subjects, where one does not only need to understand the legal situation but above all the technology itself. The biggest challenge is that both develop rapidly. Prominent example: AI. Everybody thinks they may use it for their own purposes (and would be allowed to do so). The spectrum ranges from the utilization of the respective AI Apps on a smartphone in everyday work to the application of AI for the control and automation of products and processes in the company. On February 1<sup>st</sup> of this year, the first level of the European Union’s Artificial Intelligence Act came into effect. In addition to a ban of AI in especially sensitive fields of application, the Act also demands an “AI competency” intended to promote an awareness of the opportunities, risks, and possible damages in connection with AI. “Exactly for this purpose, we developed an online proof of competency called KIKONA in collaboration with a partner,” Christian Koch tells us. “It is an uncomplicated, time-saving, and cost-efficient solution for obtaining AI competency with a certificate for documentation.”

As a representative of a profession which Christian Koch attests of having a habitual “tendency of being naysayers”, in case of doubt, he will always advocate for that what’s new. “As far as I’m concerned, I am very open to all types of technologies but there are many people who have reservations and are cautious. My opinion is: If caution prevents us from improving, it is not helpful.” A notion, that Christian Koch conveys both to his clients and to his teams at KKP.law. But he is also convinced that specialized lawyers are indispensable as “human” competence centers in order to evaluate things, facts, and circumstances. “There is one thing,” Christian Koch is certain, “that technology is definitely not able to do: to inspire confidence in the clients through direct exchange in order to cooperatively achieve the best results. This is what clients appreciate in the end when working with KKP.law.” — 

[www.kkp.law](http://www.kkp.law)

#### COMPANY PROFILE

Die Kanzlei Kleymann, Karpenstein & Partner entstand 1990 aus der Fusion der Kanzleien von Horst Kleymann (seit 1966 in Wetzlar tätig) und Hans Karpenstein (Gründung 1976 in Lahnau). Seit 2023 firmiert die Kanzlei unter der Marke KKP.law. Die Kanzlei beschäftigt rund 15 Mitarbeiter. Zu den Kunden zählen insbesondere mittelständische Unternehmen, Kommunen und die Kreativwirtschaft. In 1990, the law firm Kleymann, Karpenstein & Partner came about from a merger of the law offices of Horst Kleymann (operating in Wetzlar since 1966) and Hans Karpenstein (founded in Lahnau in 1976). Since 2023, the law firm has been operating under the brand KKP.law. The law firm employs about 15 people. Their clients include in particular medium-sized companies, communal administrations, and the creative industry.



↑ Das Team von KKP.law deckt eine breite Beratungsexpertise ab.  
The KKP.law team covers a broad range of advisory expertise.

# Joint Power

## — W3+ Fair —

DIE WELT IST IN BEWEGUNG – DA MÜSSEN DIE REGIONALEN, NATIONALEN UND EUROPÄISCHEN KRÄFTE ENGER ZUSAMMENRÜCKEN. UNTER DIESEM MOTTO STAND DIE DIESJÄHRIGE W3+ FAIR IN WETZLAR. THE WORLD IS IN MOTION – THUS THE REGIONAL, NATIONAL, AND EUROPEAN POWERS HAVE TO CLOSE RANKS. THAT WAS THE MOTTO, UNDER WHICH THIS YEAR'S W3+ FAIR WAS HELD IN WETZLAR.

TEXT: RALF CHRISTOFORI | PHOTOGRAPHY: W3+ FAIR

**A**m 19. und 20. März traf sich die Fachwelt der Optik, Photonik, Elektronik und Mechanik wieder zur Hightech-Messe & Konferenz für Enabling Technologies in Wetzlar. Mit rund 200 Ausstellern, Partnern und Referenten, darunter OptoTech, Hensoldt, Jenoptik, Märzhäuser, IMT aber auch Meopta aus Tschechien, TNO aus den Niederlanden oder Universal Photonics aus den USA, war die Messehalle gut gefüllt. Mehr als 2.000 Fachbesucherinnen und Fachbesucher fanden in diesem Jahr den Weg in die Buderus Arena – ein Plus von rund 5 Prozent gegenüber dem Vorjahr.

Das hochkarätig besetzte Vortragsprogramm der Begleitkonferenz „en-tech.talks“ lag zunächst in den Händen der Big Player der Region: Carl Zeiss SMT, PVA Tepla, KLA, die Technische Hochschule Mittelhessen sowie die Justus-Liebig-Universität Gießen zeigten eindrucksvoll, wie sich Mittelhessen als Schlüsselregion der Halbleiterindustrie und als Forschungs- und Entwicklungsstandort positioniert. Auf großes Interesse stieß der Blick in die „Zukunft der Laserentwicklung“, unter anderem mit Focused Energy aus Darmstadt – einem der deutschen Pioniere der Laser Fusion. Viel Aufmerksamkeit erhielt auch das Thema KI: Ob in der KI-Tagung der IHK oder den Vorträgen – ausgewiesene Experten präsentierten wertvolles Know-how und Best Practices für verschiedene Unternehmensbereiche.

Die diesjährigen Anwenderschwerpunkte der Messe waren auf die traditionell starken Wirtschaftszweige der Region ausgerichtet. Viele Mitglieder des Automotive-Transformationsnetzwerks TeamMit folgten der Einladung und ließen sich fachkundig über die Messe führen. Gleiches galt für die Anwenderindustrie Healthcare/Life-Science: Der gleichnamige Themenblock zu den Chancen dieses zukunftsträchtigen Marktes war mit Branchengrößen wie Abott und CSL Behring erstklassig besetzt. Großen Zuspruch hatte die erste Zusammenkunft der von Spectaris gegründeten Fachgruppe „Sicherheit & Verteidigung“: Mit Zeiss, Hensoldt und der Bundeswehr waren wichtige Player der Branche auf der Messe vertreten.

Stark vertreten waren erneut die vielen Partner der W3+ Fair, die für Relevanz und Themenaktualität sorgten – allen voran das Wetzlar Network, das im Rahmen des Eröffnungsprogramms auf der Messe sein 15-jähriges Bestehen feierte. Aber auch Goldpartner EPIC sowie OptecNet Deutschland, Spectaris, IVAM, AMA und viele mehr engagierten sich in diesem Jahr tatkräftig für die Messe. Neben dem Gemeinschaftsstand aus Jena/Thüringen waren auch IHK Hessen Innovation, der VDI Hessen und das Regionalmanagement Mittelhessen mit einem Gemeinschaftsauftritt vertreten.

Projekt Direktor Jörg Brück zeigte sich mehr als zufrieden: „Ich freue mich immer noch über die vielen positiven Rückmeldungen. Unsere Messe stellt den richtigen Rahmen für das, was Hightech-Unternehmen

für die Zukunft brauchen: Einfache Vorbereitung, unkompliziertes Netzwerken, gute fachliche Impulse und eine sehr positive Stimmung, in der neue, gemeinsame Ideen entstehen können. Mit diesem Konzept haben wir in Jena und Wetzlar, aber auch an anderen Standorten noch viel vor.“

**O**n March 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup>, the community of experts in optics, photonics, electronics, and mechanics gathered again on the occasion of the High-Tech Fair & Conference for Enabling Technologies in Wetzlar. The fair hall was well filled with roughly 200 exhibitors, partners, and contributors, including OptoTech, Hensoldt, Jenoptik, Märzhäuser, IMT, but also Meopta from the Czech Republic, TNO from the Netherlands, or Universal Photonics from the USA. This year, more than 2,000 trade visitors came to the Buderus Arena – that is an increase of about 5 percent compared to the previous year.

With top-rate speakers, the talk panel program at the accompanying conference “en-tech.talks” was initially in the hands of the big players from the region: Carl Zeiss SMT, PVA Tepla, KLA, the University of Applied Sciences Mittelhessen (THM) as well as the Justus Liebig



University Gießen demonstrated formidably how Central Hesse positioned itself as the key region of the semiconductor industry and as research and development location. A look ahead into the “Future of Laser Development”, taken among others by Focused Energy from Darmstadt – one of Germany’s pioneers in laser fusion – enjoyed great popularity. Topics concerning AI also received a lot of attention: Whether in the conference on AI hosted by the Chamber of Commerce and Industry or in the panels – proven experts presented valuable knowhow and best practices for various business areas.

This year, the key application aspects of the fair were geared to the traditionally strong industrial sectors of the region. Many members of the automotive transformation network TeamMit followed the invitation and took an expertly guided tour over the fair. The same held true for the user industry Healthcare/LifeScience: The thematic block of the same name about the opportunities in this promising market was covered by choice industry giants such as Abbott and CSL Behring. The first meeting of the specialist panel “Safety & Defense”, established by Spectaris, attracted wide interest: With Zeiss, Hensoldt, and the German Armed Forces, major players of this industrial branch were represented at the fair.

Numerous partners of the W3+ Fair were again strongly represented and lent the fair relevance and topicality – with the Wetzlar Network leading the way, which celebrated its 15<sup>th</sup> anniversary at the fair as part of the opening program. Gold Partners EPIC as well as OptecNet Deutschland, Spectaris, IVAM, AMA, and many more were also actively involved in the fair this year. Besides a joint stand from Jena/Thuringia, there was also the joint appearance of the Chamber of Commerce and Industry IHK Hessen Innovation, the Association of German Engineers VDI Hessen and the regional management of Central Hesse.

Project Director Jörg Brück seemed more than content: “I am still thrilled how much positive feedback we’ve got. Our fair provides the right setting for everything that high-tech companies need for their future: Easy preparation, uncomplicated networking, good subject-specific impulses, and a very positive atmosphere in which new collective ideas can evolve. We have many great plans yet with this concept in Jena and Wetzlar, but also at other locations.” — [www.w3-fair.com](http://www.w3-fair.com)

#### UPCOMING EVENTS

##### W3+ Fair Jena 2025

Sparkassen-Arena Jena  
24.09. – 25.09.2025

##### W3+ Fair Wetzlar 2026

Buderus Arena Wetzlar  
18.03. – 19.03.2026

## 3 Q&A

### Zubeyde Yuksek

#### 01

**W3+:** Sie unterstützen Unternehmen mit innovativen Softwaretools im Bereich Optikdesign. Welche Expertise und Lösungen können Sie anbieten? You support companies with innovative software tools in the field of optical design. What expertise and solutions can you offer?

**ZY:** Bei YKP Optics entwickeln wir maßgeschneiderte und standardisierte Softwarelösungen für Optik-Designer. Unsere Erweiterungen, DLLs und Makros für Zemax OpticStudio, CODE V und andere Tools steigern Effizienz, Genauigkeit und Systemleistung. At YKP Optics, we develop custom and standard software solutions for optical design engineers. Our expertise lies in creating software extensions, DLLs, and macros for Zemax OpticStudio, CODE V, and similar tools, enhancing efficiency, accuracy, and system performance.

#### 02

**W3+:** Neben Standardtools entwickeln Sie auch kundenspezifische Software-Erweiterungen. Wie funktioniert das? In addition to standard tools, you also develop customer-specific software extensions. How does that work?

**ZY:** Jedes optische Designprojekt hat individuelle Herausforderungen. Standard-Tools decken vieles ab, doch einige erfordern spezialisierte Lösungen – hier kommen unsere kundenspezifischen Softwareerweiterungen ins Spiel. Wir arbeiten eng mit Kunden zusammen, analysieren ihre Abläufe und identifizieren Potenziale für Automatisierung und präzisere Analysen. Daraus entwickeln wir maßgeschneiderte Erweiterungen, von interaktiven Tools bis zu Optimierungsfunktionen. Every optical design project has unique challenges. Standard tools cover common needs, but some require specialized solutions – this is where our custom software extensions come in. We work closely with clients to understand their workflow and design challenges, identifying areas where automation or advanced analysis can improve



PHOTOGRAPHY: YKP OPTICS

efficiency and accuracy. Based on this, we develop tailored extensions, including interactive tools, standalone applications, and custom optimization functions.

#### 03

**W3+:** Welche Rolle spielen solche leistungsfähigen Tools heute und in Zukunft? What role do such powerful tools play today and in the future?

**ZY:** Unsere Tools sind unverzichtbar im optischen Design und prägen schon heute die Branche. In Zukunft, etwa bei Anwendungen wie AR und autonomen Fahrzeugen, werden diese Tools entscheidend sein. Die KI-gestützte Optimierung von YKP Optics

ermöglicht zudem schnellere, intelligentere Designprozesse. Our tools are essential in optical design and are already shaping the industry today. As applications like AR and autonomous vehicles evolve, these tools will be crucial in the future. In addition, AI-driven optimization, currently being developed at YKP Optics, will enable faster and smarter design. — [www.ykp-optics.com](http://www.ykp-optics.com)

#### ZUBEYDE YUKSEK

CEO  
YKP Optics  
Usingen / Germany + Middletown, DE / USA

# Wetzlar Connection

— NOBLEX —

DIE NOBLEX E-OPTICS GMBH SITZT IM THÜRINGISCHEN EIFELD UND IST DAMIT DAS AM WEITESTEN ENTFERNT MITGLIEDSUNTERNEHMEN DES WETZLAR NETWORK. GESCHÄFTSFÜHRER THORSTEN KORTEMEIER ERKLÄRT, WARUM DIESE VERBINDUNG DURCHAUS NAHELIEGEND IST. NOBLEX E-OPTICS GMBH IS BASED IN EIFELD, THURINGIA, MAKING IT THE FARTHEST AWAY MEMBER COMPANY OF WETZLAR NETWORK. MANAGING DIRECTOR THORSTEN KORTEMEIER EXPLAINS WHY THIS CONNECTION IS NEVERTHELESS QUITE OBVIOUS.

TEXT: RALF CHRISTOFORI | PHOTOGRAPHY: DIETER WANKE, NOBLEX E-OPTICS



## Preface

Die NOBLEX E-Optics GmbH ist ein vergleichsweise junges Unternehmen. Und doch weist die Betriebsstätte in Eisfeld eine bewegte Geschichte auf. Ob es ein Zufall ist, dass zwei Wetzlarer in den vergangenen dreißig Jahren dabei eine wichtige Rolle gespielt haben? NOBLEX E-Optics GmbH is a relatively young enterprise. And yet, the production site in Eisfeld has a turbulent history. If it is a coincidence that two people from Wetzlar have played a decisive role in it during the past thirty years?

Nur wenige Kilometer von der Grenze zu Bayern entfernt, im südlichen Vorland des Thüringer Walds, liegt Eisfeld. Als die Mauer noch stand, befand sich die Kleinstadt direkt an der Zonengrenze der DDR. Bereits 1952, also neun Jahre vor dem Mauerbau, eröffnete der Volkseigene Betrieb (VEB) Carl Zeiss Jena hier eine Betriebsstätte, wo zunächst die Systemkamera „Werra“ produziert wurde. Später kamen Ferngläser, Zielfernrohre und optische Analysenmessgeräte hinzu. Direkt nach der Wende führte der Wetzlarer Bernhard Docter ab 1991 den Betrieb weiter und gab den Erzeugnissen seinen Namen. Sechs Jahre später übernahm die Analytik Jena GmbH einen Teil des Unternehmens. 2016 erwarb schließlich die NOBLEX GmbH den Standort Eisfeld.

Als Geschäftsführer hat Thorsten Kortemeier, ebenfalls ein Wetzlarer, 2020 den Betrieb saniert und die heutige NOBLEX E-Optics GmbH geformt. „Ich kam über meine Beratungsfirma Marketing & Sales Solutions mit NOBLEX in Kontakt“, erzählt Kortemeier. „Mich hat das Unternehmen interessiert und auch ein Stück weit die Geschichte mit ihrer besonderen Verbindung zu Wetzlar.“ Diese Verbindung sei für ihn nicht nur historisch, sondern vor allem inhaltlich naheliegend gewesen: „Ich war in Wetzlar mit MINOX im Kamera- und später Fernoptik-Geschäft aktiv und konnte diese wertvollen Branchenerfahrungen hier in Eisfeld direkt einfließen lassen.“



Neben dem klassischen Sortiment an hochwertigen Fernglas- und Zielfernrohr-Produkten fokussiert sich NOBLEX E-Optics seit 2020 stärker auf elektronische Produkte in den Bereichen Nachtsicht, Laser-Entfernungsmessung und Wärmebildtechnologie. Die moderne Werkshalle, in der NOBLEX E-Optics sitzt, wurde 2005 in Eisfeld eröffnet, um nicht nur die Entwicklung anspruchsvoller Präzisionsoptiken voranzutreiben, sondern auch am Standort herstellen zu können. Dazu gehört neben der mechanischen Fertigung, der Oberflächenbehandlung und Präzisionsmontage auch die Qualitätskontrolle. All das findet heute noch unter einem Dach zusammen, wengleich die Vor-Fertigung und Oberflächenveredelung

an die Firma Buchert + Feil übertragen wurde. „Das Zusammenspiel von optoelektronischem Know-how und feinmechanischer Präzision funktioniert hier ausgezeichnet“, betont Thorsten Kortemeier. „Das ist die Grundlage für unsere NOBLEX Hochleistungsprodukte.“

Zu den wichtigsten Innovationen der Firmengeschichte gehören die kompakten Rotpunktvisiere, die von Bernhard Docter quasi „erfunden“ und über die Jahre stetig weiterentwickelt wurden. Sie bieten besonders bei beweglichen Zielen oder schlechten Lichtverhältnissen eine intuitive und blitzschnelle Zielerfassung. Ganz neu auf dem Markt sind die hochmodernen Zielfernrohre

➤ Eines der NOBLEX Meisterstücke ist das Zielfernrohr NZ8 2,5-20x50 inception. One of the NOBLEX masterpieces is the rifle scope NZ8 2,5-20x50 inception.

und Reflexvisiere mit erweitertem Sichtfeld und integriertem Bewegungssensor. Für beste Sicht bei der Jagd oder Tierbeobachtung sorgen die hochentwickelten Ferngläser von NOBLEX. Das NF 8x56 advanced etwa ist speziell für die Jagd in der Dämmerung konzipiert und erzielt eine hohe Transmission mit Spitzenwerten über 90 Prozent. Damit liefert das Fernglas ein klares und detailreiches Bild, selbst bei schwierigen Sichtverhältnissen.

Eines der Meisterstücke aus dem Haus NOBLEX ist das Zielfernrohr NZ8 2,5-20x50 inception – ein Hybridmodell, das sowohl für Jäger als auch für Sportschützen im Long-Range-Bereich optimal ausgelegt ist. Ausgestattet mit einem 8-fachen Ver-

größerungsbereich von 2,5- bis 20-fach und einem extrem großen Höhenstellbereich ermöglicht es sichere Schüsse bis zu 2.000 m (32 mils) – ohne eine Spezialmontage mit Vorneigung! Zu den technischen Feinheiten gehört das neue neue MHR (Mil-Hunting-Reticle)-Absehen. Es befindet sich in der 1. Bildebene und verhindert jegliche Form der Treffpunktverlagerung während des Vergrößerungswechsels.

„Wir sind heute mit unserem Leuchtpunktvisieren, Ferngläsern, Zielfernrohren sowie Spektiven für die Jagd und Tierbeobachtung sehr breit aufgestellt“, erklärt Thorsten Kortemeier, „aber wir kooperieren bei der Entwicklung von Visiereinrichtungen auch



vermehrt mit Waffenherstellern.“ Dass das Geschäftsfeld der Wehrtechnik innerhalb der Wertschöpfungskette der optoelektronischen Industrie großes Potenzial hat, davon ist nicht nur der Geschäftsführer von NOBLEX E-Optics überzeugt. So fand im Rahmen der W3+ Fair in Wetzlar die Frühjahrstagung der SPECTARIS Fachgruppe Sicherheit & Verteidigung statt. Dabei standen insbesondere die Chancen und Herausforderungen für die Hersteller optischer und optoelektronischer Systeme im Fokus. Thorsten Kortemeier war natürlich dabei, um auch in Zukunft mit NOBLEX ganz vorne mitzumischen.

**E**isfeld is located only a few kilometers away from the border to Bavaria, in the Southern foothills of the Thuringian Forest. When the Wall dividing Germany still stood, the small town was situated closely to the inner border on the GDR side. As early as 1952, that is to say, nine years before the Wall was erected, the Nationally Owned Enterprise (or VEB) Carl Zeiss Jena opened a manufacturing site there, producing the system camera “Werra” at first. Later, the production included binoculars, telescopic sights, and optical analyzers. Immediately after Germany’s reunification in 1991, Bernhard Docter from Wetzlar kept the company in business and lent his name to the manufactured products. Six years later, Analytik Jena GmbH took over part of the enterprise. Finally, in 2016, NOBLEX GmbH purchased the Eisfeld site.

As managing director, Thorsten Kortemeier, who is also a man from Wetzlar, restored the company to profitability in 2020, forming today’s NOBLEX E-Optics GmbH. “I came into contact with NOBLEX through my business consultancy Marketing & Sales Solutions,” Kortemeier relates. “I was interested in the enterprise and also to a certain extent in the history with their special connection to Wetzlar.” For him, this connection had been obvious not only for historical reasons but with regard to content: “With MINOX in Wetzlar, I was working in the camera business and later in long-distance

Zu den hochentwickelten Ferngläsern von NOBLEX gehört auch das NF 8x56 advanced. The NF 8x56 advanced is one of the highly developed binoculars from NOBLEX.



viewing optics and could directly incorporate my valuable experiences in this industry here in Eisfeld.”

Building on the classical product range of high-class binoculars and telescopic sights, NOBLEX E-Optics has intensified their focus on electronic products in the sectors night vision, laser range finding, and thermal imaging technology. The modern factory floor occupied by NOBLEX E-Optics was opened in Eisfeld in 2005 in order to not only advance the development of sophisticated precision optics but also to produce them at their location. In addition to mechanical manufacturing, surface treatment, and precision assembly, this also includes quality control. All of that is still gathered under a single roof although pre-fabrication and surface refinement were transferred to company Buchert + Feil. “Here, the interaction between optoelectronic expertise and precision mechanical accuracy works in a most excellent way,” Thorsten Kortemeier points out. “That is the basis for our NOBLEX high-performance products.”

The most significant innovations in the company’s history are the compact Red Dot Sights which were virtually “invented” by Bernhard Docter and have been continuously refined over the years. They ensure intuitive and extremely quick target acquisition, especially with moving objects or under

Die moderne Werkshalle in Eisfeld mit den beiden Geschäftsführern Antje Rückert und Thorsten Kortemeier. The modern factory hall in Eisfeld with the two managing directors Antje Rückert and Thorsten Kortemeier.

poor lighting conditions. Newcomers on the market are the ultramodern scopes and reflector sights with extended field of view and integrated motion sensor. NOBLEX’s advanced binoculars provide perfect vision for hunting or observing animals. The NF 8x56 advanced, for example, has been specifically designed for hunting at twilight and accomplishes a great transmission with peak values of over 90 percent. This allows the binoculars to convey a clear and detailed picture even under difficult visibility conditions.

One of the masterpieces from the house of NOBLEX is the rifle scope NZ8 2,5-20x50 inception – a hybrid model that is perfectly designed both for hunters and sporting marksmen in long range shooting. Equipped with an eightfold magnification range from 2.5 to 20-fold and an extremely wide height adjustment range it allows for accurate shots to distances of up to 2,000 m (32 mils) – without any special assembly for elevation control! Among the technical refinements is the new Mil Hunting Reticle MHR. Situated on the first focal plane, it prevents any form of point of impact shift when changing the magnification.

“Today, we are well diversified with our red dot sights, binoculars as well as rifle scopes and spotting scopes for hunting and observing animals,” Thorsten Kortemeier explains, “but we also intensify our collaborations with

weapon manufacturers on the development of sighting mechanisms.” The managing director of NOBLEX E-Optics is not the only one who is convinced that the business sector defense technology within the value creation chain of the optoelectronic industry has great potential. As a matter of fact, the spring meeting of the SPECTARIS specialist panel Security & Defense took place on the occasion of the W3+ Fair in Wetzlar. There, the focus was in particular on the opportunities and challenges for the manufacturers of optical and optoelectronic systems. Needless to say that Thorsten Kortemeier took part to make sure that NOBLEX will be involved at the very top in the time to come. — 

[www.noblex-e-optics.com](http://www.noblex-e-optics.com)

**COMPANY PROFILE**

Die Noblex E-Optics GmbH schreibt in der Entwicklung von optoelektronischen Produkten eine stolze Tradition in den Produktionsstätten von Zeiss und später Docter im thüringischen Eisfeld fort. Noblex E-Optics bietet Beobachtungs- und Zielloptiken, die von höchsten Qualitätsstandards geprägt sind. Noblex E-Optics GmbH continues a proud tradition in the development of optoelectronic products at the Zeiss and later Docter production facilities in Eisfeld, Thuringia. Noblex E-Optics offers observation and target optics that are characterized by the highest quality standards.



# 100

— *Leica* —

IM MÄRZ 1925 WURDE AUF DER LEIPZIGER FRÜH-JAHRSMESSER DIE LEICA I ERSTMALS DER ÖFFENTLICHKEIT VORGESTELLT – UND REVOLUTIONIERTE FORTAN DIE WELT DER FOTOGRAFIE. ES IST DER BEGINN EINER ERFOLGSGESCHICHTE, AN DIE DAS UNTERNEHMEN UNTER DEM MOTTO „100 JAHRE LEICA I: ZEUGIN EINES JAHRHUNDERTS“ ERINNERT. FIRST PRESENTED TO THE PUBLIC AT THE LEIPZIG SPRING FAIR IN MARCH 1925, THE LEICA I REVOLUTIONIZED THE WORLD OF PHOTOGRAPHY IN THE PROCESS. IT WAS THE BEGINNING OF A SUCCESS STORY THAT IS NOW COMMEMORATED BY THE COMPANY UNDER THE MOTTO "100 YEARS OF LEICA I: WITNESS TO A CENTURY".

TEXT: RALF CHRISTOFORI | PHOTOGRAPHY: MICHAEL AGEL, LEICA CAMERA AG

### Preface

Die Geburt der Leica markiert einen Meilenstein der Fotografiegeschichte. Aber es ist alles andere als eine Sturzgeburt. 1914 konstruierte Oskar Barnack die erste Kleinbildkamera, die Ur-Leica. Erst 10 Jahre später – bedingt durch den Ersten Weltkrieg und trotz der anschließenden Weltwirtschaftskrise – fasst Ernst Leitz II im Juni 1924 den mutigen Entschluss: „Ich entscheide hiermit, es wird riskiert.“ 1925 kommt die erste in Serie gefertigte Leica Kamera auf den Markt. The birth of the Leica marks a milestone in the history of photography. However, it was anything but a precipitate delivery. Oskar Barnack designed the first small format camera, the Ur-Leica, in 1914. Due to the First World War and the subsequent world economic crisis, it took 10 years, before – in June 1924 – Ernst Leitz II announced his bold decision: "I herewith decide that we will take the risk." The first series-produced Leica camera was launched in 1925.

**A**ls die Leica I am 1. März 1925 auf der Leipziger Frühjahrsmesse der Öffentlichkeit vorgestellt wird, staunt die Fachwelt und bekommt angesichts dieser kleinen Kamera große Augen. So berichtet die Zeitschrift „Photofreund“ sozusagen live von der Messe: „Die ‚Leica‘ ist Präzisionsarbeit, ja vielleicht ist dieser Ausdruck nicht einmal exakt genug, man darf ruhig sagen: sie ist ein Uhrwerk. Da greift eins ins andere, ganz exakt, ganz sicher, zwangsläufig und praktisch.“

Tatsächlich ist die Leica I nicht einfach nur ein neuer „praktischer“ Fotoapparat – sie verkörpert ein völlig neuartiges Kamerasystem im Kleinbildformat. Mit der kompakten Kamera kann man plötzlich ohne große Aufbauten überall und nahezu unbemerkt fotografieren. Man hat 36 Aufnahmen auf einem Rollfilm zur Verfügung. Herausragend lichtstarke Optiken ermöglichen ein Fotografieren ohne Blitz. Erstmals ermöglicht eine Kamera Bilder aus dem wirklichen Leben und das Festhalten des „entscheidenden Augenblicks“, wie es Henri Cartier-Bresson später beschrieb. Auch andere namhafte Fotografen wie Alexander Rodtschenko, André Kertész und Gisèle Freund erkennen die Möglichkeiten der kompakten und leistungsfähigen Leica sofort. Bereits im ersten Jahr verkaufen die Leitz-Werke rund 1.000 Kameras. 1930 liegt die Jahresproduktion bereits über 20.000.

Die kontinuierliche Weiterentwicklung der Leica I und die Erweiterung des Systems durch innovative Wechselobjektive beschleunigen in den Folgejahren den Erfolg des Leica Kamerasystems. 1930 erscheint die erste Leica Kamera mit Schraub-Bajonett und drei Wechselobjektiven. 1932 ist die Leica II bereits mit einem Messsucher gekoppelt für eine schnelle und präzise Fokussierung. Zu dieser Zeit stehen bereits sieben Wechselobjektive mit standardisiertem Schraub-Bajonett zur Verfügung. „Für die Arbeit des Berufsphotographen bedeutet dies eine Revolution“, schreibt Gisèle Freund.

Aber die Fotografin erinnert auch daran, dass einige Redakteure der illustrierten Presse noch in den 1930er-Jahren gegenüber der Leica skeptisch waren.

Diese Erfahrung machte auch Thomas McAvoy, der zu den ersten Fotografen der legendären Zeitschrift „Life“ gehörte: „Ich hatte von einer Europareise eine Leica mitgebracht, doch der Chefredakteur betrachtete sie wegen ihres kleinen Formats als ein unnützes Spielzeug und erlaubte mir nicht, sie zu benutzen. Bei einem offiziellen Empfang in Washington habe ich mich über das Verbot einfach hinweggesetzt und unter den erstaunten Blicken meiner Kollegen, die mit großen Apparaten hantierten und mit Blitzlicht ausgerüstet waren, machte ich eine ganze Serie von Bildern. Als der Chefredakteur meine Fotos mit denen der anderen verglich, musste er zugeben, dass meine Bilder viel mehr Atmosphäre hatten und viel lebendiger waren, weil ich eben kein Blitzlicht benützte und die Leute unbemerkt fotografiert hatte. Von diesem Moment an wurde die Leica anerkannt, und alle Fotografen folgten meinem Beispiel.“

Der Markterfolg der Leica und damit der Kleinbildfotografie war also alles andere als ein Selbstläufer. Er war das Ergebnis enormer Entwicklungsanstrengungen des Unternehmens: im Haus maßgeblich vorangetrieben durch Ernst Leitz II, Oskar Barnack und Max Berek, die im engen Austausch mit den damaligen Leica Fotografen ständig neue Innovationen entwickelten; aber auch im Verbund mit den großen Firmen der Fotochemie als Schrittmacher für immer besseres Filmmaterial. So hat es nach Einführung der Leica über sieben Jahre gedauert, bis 1932 mit dem Isochrom-Film von Agfa ein deutlich empfindlicherer und zugleich feinkörniger Schwarzweiß-Film zur Verfügung stand. Erst damit konnte die wirkliche Leistungsfähigkeit der Leica mit gestochen scharfen Vergrößerungen im Format 30 x 40 cm und größer nachgewiesen werden.

Solche „Leistungsbeweise“ haben entscheidend dazu beigetragen, der Leica und der Kleinbildfotografie zum Durchbruch zu verhelfen. Es sind Abzüge, die auf beeindruckende Weise verdeutlichen, wozu Leica Kameras in der Lage waren. Diese „Leistungsbeweise“ werden bis heute sorgsam im Leica Archiv aufbewahrt – und anlässlich des 100-jährigen Jubiläums in der Leica Galerie Wetzlar erstmals einem breiten Publikum präsentiert. Die Ausstellung „Das gute Bild“ umfasst mehr als 50 Werke von Klassikern der Leica Fotografie wie Thomas Hoepker, Frank Horvat, Toni Schneiders und Erich Angenendt, aber auch Leica Repräsentanten wie Horst H. Baumann, Peter Cornelius und Hans Silvester. Darüber hinaus gibt es reichlich Gelegenheiten, eher unbekanntere Leica Fotografen wie Julius Behnke, Lothar Klimek, Siegfried Hartig oder Hans Cordes wiederzuentdecken. Neben klassisch gerahmten Arbeiten werden einige der gesammelten „Leistungsbeweise“ in ihrer ursprünglichen Form auf Karteikarten präsentiert und gewähren einen tieferen Einblick in die Vielfalt des Leica Archivs. Zusätzlich wird die Ausstellung um einige „Leih-Vergrößerungen“ bereichert, die als Leica Werbematerial in den Kameraläden oder auf Messen ausgestellt wurden.



↑ In der Ausstellung „Das gute Bild“ wird das Leica Archiv lebendig. The Leica archive comes to life in the exhibition "The Good Picture".

»Fotografie ist eine Kunst der Beobachtung. Sie hat wenig mit den Dingen zu tun, die man sieht, und alles mit der Art, wie man sie sieht. Photography is an art of observation. It has little to do with the things you see and everything to do with the way you see them.«

ELLIOTT ERWITT



Diese Ausstellung ist ganz klar eine Hommage an die Leica der analogen und größtenteils schwarzweißen Ära. Aber sie zeigt auch, wie wichtig die enge Zusammenarbeit mit den führenden Fotografinnen und Fotografen der jeweiligen Zeit, aber auch mit unzähligen Amateuren und Leica Enthusiasten war. Im Leica Archiv finden deren Bilder heute ganz selbstverständlich zusammen: Sie reichen von der Reportage- bis zur Architekturfotografie, vom Porträt über das Still Life bis zur sogenannten „Street Photography“.

Dass die Ausstellung gegenüber im Ernst Leitz Museum „Die Magie der Straße – Meisterwerke der Street Photography“ mit vollen Händen aus der Sammlung des Leica Archivs schöpfen kann, verwundert nicht. Schließlich wurden einige der besten Bilder der Street Photography eben mit Leica Kameras geschossen: voll im Leben, mittendrin statt nur dabei, im entscheidenden Augenblick. Die Schau versammelt ein Who's Who der Fotografiegeschichte: Große Namen wie Henri Cartier-Bresson, René Burri, Elliott Erwitt oder auch Alexander Rodtschenko, Dr. Paul Wolff und Marc Riboud sind dabei, ebenso Martine Franck, Joel Meyerowitz und Steve McCurry, um nur einige hervorzuheben. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf jüngeren Positionen der Street Photography, vertreten unter anderem durch Julia Baier, Fred Mortagne oder Matt Stuart. Die Straße ist überall. Und die Leica immer mit dabei – egal, ob in Berlin, New York oder Delhi, aus der Vogelschau oder auf Augenhöhe mit einem Hund.

So facettenreich wie dieser Auftakt sind die Feierlichkeiten und Veranstaltungen von Leica im gesamten Jubiläumsjahr. Dabei steht das „Wesentliche“, wie Dr. Andreas Kaufmann, Aufsichtsratsvorsitzender der Leica Camera AG, betont, „stets im Fokus: die Leidenschaft zur Fotografie für einzigartige und authentische Bilder, die das Weltgeschehen dokumentieren und bewahren. Aus diesem Grund ist es nur folgerichtig, unser Jahrhundertjubiläum, nämlich 100 Jahre Kameraproduktion, weltweit mit vielen renommierten Fotografinnen und Fotografen zu feiern und deren Werk in den Mittelpunkt zu stellen.“

Rund um den Globus finden anlässlich des Jubiläums Sonderausstellungen statt, an jedem Standort etwas Spezifisches: in Shanghai mit einer Ausstellung über chinesische Fotografinnen und Fotografen; in New York mit einer Outdoor Ausstellung amerikanischer Fotografen. Gezeigt werde in 12 ausgewählten Leica Galerien 12 Ausstellungen, in denen junge Fotografinnen und Fotografen mit einem Leica Hall of Fame Gewinner in Dialog treten: in Frankfurt Walter Vogel und Franziska Stünkel, in Wien Barbara Klemm und Lena Mucha. Gefeierte wird aber vor allem in Wetzlar, wo Leica nach wie vor fest verwurzelt ist. Die letzte Juniwoche wird zu einer wahren Festwoche: Ein Highlight wird die große Ausstellung von Joel Meyerowitz, die am 26. Juni eröffnet. Daneben haben sich prominente Größen der Leica Community wie Steve McCurry, Andy Summers und Ralph Gibson angekündigt. Ein unabhängiger Film, bei dem es vor allem um Menschen geht, die mit Leica gearbeitet haben, feiert Premiere. Und all das für eine besondere Kamera, die vor 100 Jahren die Welt der Fotografie revolutionierte.

When the Leica I was presented to the public at the Leipzig Spring Fair on March 1<sup>st</sup>, 1925, the professional circle was all eyes and marveled at such a small camera. The magazine “Photofreund” reported sort of live from the trade fair in such a manner: “The ‘Leica’ is precision at work, this turn of phrase might not even be exact enough, rather, it would be fair to say: this camera is a clockwork. The pieces engage with each other, very precisely, absolutely on point, inevitably, and functionally.”

The Leica I was indeed not only a new “handy” photographic camera, with its 35 mm format, it marks the epitome of a completely novel camera system. The compact camera enabled photographers to take pictures without any great setup and almost unnoticed. On one roll-film, they had 36 photos at their disposal. Optics with stellar lens speeds allowed them to shoot photographs without a flash. For the first time, a camera made it possible to take pictures of the real life and to record the “decisive moment” as Henri Cartier-Bresson later put it. There were also other renowned photographers, such as Alexander Rodtschenko, André Kertész, and Gisèle Freund, who immediately recognized the possibilities of the compact and powerful Leica. In the first year, Leitz-Werke already sold about 1,000 cameras. In 1930, the annual production had even surpassed 20,000 pieces.

By continuously developing the Leica I further and by extending the system with an innovative interchangeable lens design, the success of the Leica camera system took off in the following years. 1930 saw the launch of the first Leica camera with screw-on bayonet and three interchangeable lenses. In 1932, the Leica II was already equipped with a range-finder for fast and precise focusing. At that time, there were already seven interchangeable lenses available with standardized screw-on bayonet. “This is revolutionary for the work of the professional photographer,” wrote Gisèle Freund. But the photographer also called to mind that there were still quite many editors of the illustrated press in the 1930s who were skeptical about the Leica.

She shared this experience with Thomas McAvoy, one of the first photographers of the legendary magazine “Life”: “I had brought back a Leica from a trip to Europe but due to its small format, the editor-in-chief regarded it as an unnecessary toy and didn't allow me to use it. During an official function in Washington, I just ignored the interdiction and shot a whole series of pictures under the astonished eyes of my colleagues who were wielding big cameras and were equipped with flashlights. When my editor-in-chief compared my photographs with those of the others, he had to admit that my pictures had a lot more atmosphere and were much more energetic, exactly because I had not used a flashlight and had thus been able to photograph people without them noticing. From this moment on, the Leica was accepted, and all photographers followed my example.”

That is to say, the commercial success of the Leica and thus of the 35 mm photography was anything but granted. It was the result of

some enormous development efforts by the company: in-house, significantly driven forward by Ernst Leitz II, Oskar Barnack, and Max Berek who were constantly developing new innovations in close exchange with the Leica photographers of the time; but also in networking with the big photochemistry companies as the innovators of better and better film material. It thus took more than seven years after the introduction of the Leica until a noticeably more sensitive and at the same time finer-grained black-and-white film became available with Agfa's Isochrome film in 1932. Only then was it possible to demonstrate the actual performance capability of the Leica by means of razor-sharp enlargements in the formats 30x40 cm and bigger.

Those "proofs of performance" were instrumental in contributing to the breakthrough of the Leica and the 35 mm photography. Such prints illustrated in an impressive way what the Leica cameras were capable of. These "proofs of performance" have been carefully stored in the Leica archive - and will be presented to a broad public in the Leica Galerie Wetzlar for the first time in celebration of the 100<sup>th</sup> anniversary. The exhibition "The Good Picture" comprises more than 50 works by the classics of Leica photography, such as Thomas Hoepker, Frank Horvat, Toni Schneiders, and Erich Angenendt, but also by Leica representatives such as Horst H. Baumann, Peter Cornelius, and Hans Silvester. In addition, there is ample opportunity to rediscover rather unknown Leica photographers such as Julius Behnke, Lothar Klimek, Siegfried Hartig, or Hans Cordes. Apart from the classically framed pieces, several of the collected "proofs of performance" are presented in their original form on index cards in order to provide deeper insights into the diversity of the Leica archive. In addition to that, the exhibition will be enriched by a number of "enlarged photos on loan" which were displayed as Leica advertising material in camera shops or at trade fairs.

This exhibition is clearly a tribute to the Leica camera from an analogous and particularly black and white era. It also reflects the importance of a close cooperation with the leading photographers of the respective period as well as countless amateurs and Leica enthusiasts. Today, their photos come together quite naturally in the Leica archive: They range from photojournalism to architectural photography, from portrait photos and still lifes to the so-called "street photography".

It doesn't come as a surprise that the exhibition in the Ernst Leitz Museum opposite, titled "Street Magic: Masterpieces of street photography", can draw lavishly upon the collection of the Leica archive. After all, some of the best street photography pictures were shot with Leica cameras: in the thick of life, fully involved instead of just nearby, at the decisive moment. The who's who of photographic history is gathered at the show: big names such as Henri Cartier-Bresson, René Burri, Elliott Erwitt, or Alexander Rodtschenko, Dr. Paul Wolff, and Marc Riboud are among them as well as Martine Franck, Joel Meyerowitz, and Steve McCurry, to highlight just a few. Another emphasis was placed on more recent items of street photography as represented among others by Julia Baier, Fred Mortagne, or Matt Stuart.

The street is everywhere. And the Leica is always along for the ride – no matter if in Berlin, in New York or in Delhi, from a bird's eye view or from barely above the pavement at eye level with a dog.

During the whole anniversary year, Leica's festivities and events will be just as multi-faceted as this opening. "Das Wesentliche", as Dr. Andreas Kaufmann, Chairman of the Supervisory Board of Leica Camera AG, points out, will always be the essential point: "a passion for taking unique, authentic pictures, documenting and preserving world events. For this reason, it only makes sense to celebrate this company anniversary, namely 100 years of camera production, together with many renowned photographers worldwide and to put the spotlight on their work."

To mark the anniversary, there will be special exhibitions all over the globe, something specific at each location: in Shanghai, there will be an exhibition about Chinese photographers; in New York, American photographers will be on display in an outdoor exhibition. 12 exhibitions will be shown in 12 selected Leica galleries where young male and female photographers are entering into dialog with a Leica Hall of Fame winner: in Frankfurt, these are Walter Vogel and Franziska Stünkel, in Vienna Barbara Klemm and Lena Mucha. But the main celebrations will be taking place in Wetzlar where Leica is still deeply rooted. The last week of June is to become a real week of festivities: One highlight will be the great exhibition of Joel Meyerowitz which opens on June 26<sup>th</sup>. Some prominent figures of the Leica Community, such as Steve McCurry, Andy Summers, and Ralph Gibson have announced their coming. An independent movie focusing in particular on people who have worked with Leica cameras will see its premier there. And all that for one special camera which revolutionized the world of photography 100 years ago. — 

[www.leica-camera.com](http://www.leica-camera.com)

#### LEICA CAMERA

Mit innovativen Produkten und dem Investment in zukunftsorientierte Technologien schreibt die Leica Camera AG ihre unternehmerische Erfolgsgeschichte, die mit der Leica I ihren Anfang nahm, stetig fort. Das Produktportfolio reicht inzwischen von hochwertigen Kameras, Objektiven und Sportoptiken über den ersten Laser TV Beamer aus dem Hause Leica bis zur Leica ZM Uhrenkollektion. Zuletzt wurde im Februar mit dem Leica LUX Grip ein innovativer Kameragriff vorgestellt, der zusammen mit der Leica LUX App ein einzigartiges Fotografie-Erlebnis mit dem iPhone ermöglicht. With innovative products and the investment in future-oriented technologies, Leica Camera AG continuous to prolong their entrepreneurial success story which commenced with the Leica I. By now, the product portfolio ranges from high-quality cameras, lenses, and sporting optics to the first Laser TV Projector of Leica production and the Leica ZM Watch Collections. Most recently, in February, an innovative camera grip was introduced with the Leica LUX Grip which makes for an exceptional photographic experience with the iPhone.





# Q&A

## — Karin Rehn-Kaufmann —

MIT EINEM FULMINANTEN AUFTAKT STARTETE LEICA INS JUBILÄUMSJAHR. WAS IHR DABEI BESONDERS AM HERZEN LIEGT UND WAS NOCH KOMMT, VERRÄT KARIN REHN-KAUFMANN IM INTERVIEW.

THE BEGINNING OF LEICA'S ANNIVERSARY YEAR WAS MARKED BY A SPLENDID OPENING. IN OUR INTERVIEW, KARIN REHN-KAUFMANN REVEALS WHAT IS PARTICULARLY DEAR TO HER HEART AND WHAT ELSE IS TO COME IN THIS YEAR.

INTERVIEW: RALF CHRISTOFORI | PHOTOGRAPHY: MICHAEL AGEL

**Preface**

Wir treffen Karin Rehn-Kaufmann zwischen Dubai und New York in Wetzlar. In ihrer Funktion als Art Director und Generalbevollmächtigte leitet sie 28 Leica Galerien weltweit und ist entsprechend viel unterwegs. Aber es wird schnell klar: Für sie ist das weit mehr als nur eine Funktion. In-between Dubai and New York, we meet Karin Rehn-Kaufmann in Wetzlar. In her capacity as Art Director and Chief Representative, she holds management responsibility for 28 Leica Galleries around the world, thus spending a lot of time on the road. But it quickly becomes clear: For her, this is much more than just a job.

**W3+:** *1914 konstruierte Oskar Barnack die erste Kleinbildkamera, die sogenannte Ur-Leica. 1925 kam die erste serienreife Kamera, die Leica I, auf den Markt. Kann man sagen, welches Datum wichtiger war?*

**Karin Rehn-Kaufmann:** 1914 war der Moment, als Oskar Barnacks Idee für eine völlig neuartige Kamera sozusagen Realität wurde. Im selben Jahr begann bekanntlich der Erste Weltkrieg, der erst im November 1918 endete. Die Jahre danach waren wirtschaftlich von massiver Inflation geprägt. In dieser Zeit den Mut zu haben, diese Kamera zur Serienreife und auf den Markt zu bringen, ist mindestens genauso wichtig wie deren Erfindung. 1925 wurde die Leica I auf der Leipziger Frühjahrsmesse der breiten Öffentlichkeit vorgestellt. Ich würde sagen, das war die eigentliche Initialzündung für eine Erfolgsgeschichte, die ihresgleichen sucht.

**W3+:** *Die Leica I hat nicht nur die Fotografie technisch revolutioniert, sondern das Fotografieren selbst. Es heißt, die Leica habe fortan als „Zeugin des Jahrhunderts“ sogar das kollektive Bildgedächtnis über Generationen geprägt. Würden Sie da mitgehen?*

**Karin Rehn-Kaufmann:** Auf jeden Fall. Aber das, was die Leica „als Zeugin des Jahrhunderts“ geleistet hat, ist bei näherer Betrachtung sehr vielschichtig: Da wären zum einen die herausragende Technik und Optik der Kameras, die fotografisch vieles ermöglicht haben, was bis dahin gar nicht möglich war. Das belegen viele teils ikonische Bilder, die in den vergangenen 100 Jahren entstanden sind. Dazu gehören aber auch die Menschen hinter den Kameras, deren Fotos tatsächlich über Generationen den Blick auf die Welt geprägt haben, wie Sie sagen. All diese Facetten wollen wir in unserem 100 Jahre Jubiläum aufscheinen lassen.

**W3+:** *Dass man sich so stark auf die Historie und auch Tradition beruft, war bei Leica nicht immer so, oder?*

**Karin Rehn-Kaufmann:** Ich denke, das Bewusstsein dafür war schon immer da – es wurde halt im Laufe der Unternehmensgeschichte mal mehr, mal weniger intensiv gepflegt. Schauen Sie, der Ausgangspunkt für alles, was wir hier machen und feiern, ist schlicht und einfach: eine Fotokamera, allerdings eine sehr besondere. Sie steht für eine Innovationskraft, die uns in den vergangenen 100 Jahren über viele Produktgenerationen groß gemacht hat. Wie wir auf diese Innovationen schauen und welche innovativen Produkte wir heute und in Zukunft entwickeln, liegt gleichermaßen in unserer

unternehmerischen Verantwortung. Dieser Gedanke steckt in allem, was wir machen.

**W3+:** *Wie wichtig ist es aus Ihrer Sicht, nicht nur die Technik- oder Produktgeschichte von Leica zu erzählen, sondern auch die damit verbundene Kulturgeschichte des fotografischen Bildes zu pflegen?*

**Karin Rehn-Kaufmann:** Meinem Mann, Andreas Kaufmann, und mir war es von Anfang an ein großes Anliegen, der einmaligen Geschichte unserer Produkte und der damit verbundenen Kultur der Fotografie eine Bühne zu geben. Als wir 2004 die Dinge in die Hand nahmen, gab es vier Leica Galerien in New York und Tokio, in Frankfurt und Solms. Ich habe 2008 die Leica Galerie in Salzburg eröffnet. Danach ging es Schlag auf Schlag. In diesem Jahr werden wir die achtundzwanzigste Leica Galerie eröffnen. Zudem haben wir neben dem Leica Hall of Fame Award auch dem Leica Oskar Barnack Award für zeitgenössische Fotografie mehr Strahlkraft verliehen. Und das Ernst Leitz Museum in Wetzlar ist einfach ein großartiger Ort, um international berühmten Fotografen, aber auch jungen Talenten, wie in der Ausstellung unserer Finalisten und Gewinner des LOBA, eine Bühne zu geben. Daran erfreue ich mich jedes Mal, wenn ich hier bin.

**W3+:** *Die ersten beiden Jubiläumsausstellungen in Wetzlar – „Magie der Straße“ und „Das gute Bild“ – wurden ausschließlich aus dem Leica Archiv bestückt.*

**Karin Rehn-Kaufmann:** Das ist richtig und macht mich auch ein bisschen stolz. Denn die weitgehend unsichtbare Archivarbeit ist wirklich ein Geschenk. Da gibt es immer wieder neue und überraschende Schätze zu entdecken. Daran wollten wir ganz bewusst das Publikum teilhaben lassen. In der Ausstellung zur „Street Photography“ geht es um unterschiedliche Begegnungen zwischen Menschen auf der Straße, vor und hinter der Kamera. Jedes Bild und jeder Fotograf erzählt eine ganz eigene Geschichte. In der Ausstellung „Das gute Bild“ gewähren wir Einblicke ins Archiv, die zwar weniger prominent, aber umso spannender sind. Ursprünglich sollten diese auf Karteikarten aufgezeigten „Leistungsbeweise“ anschaulich machen, zu welchen Ergebnissen Leica Kameras und Objektive in der Lage sind. Aber es sind darunter unglaublich tolle Aufnahmen, die mindestens genauso viel über die kreative „Leistung“ der Fotografen aussagen.

**W3+:** *„100 Jahre Leica I“ wird in der ganzen Welt gefeiert: von Dubai bis Mailand, von New York bis Shanghai, in der letzten Juniwoche sogar eine ganze Woche lang in Wetzlar. Worauf freuen Sie sich am meisten?*

**Karin Rehn-Kaufmann:** Puh! Ich kann gar nicht alles aufzählen, was wir im Jubiläumsjahr vorhaben. Wir haben tatsächlich rund um den Globus ein umfangreiches Programm vorbereitet, um gemeinsam mit unserer internationalen Community 100 Jahre Leica I zu feiern. Worauf ich mich besonders freue, sind die vielen Jubiläumsveranstaltungen in Wetzlar. Hier liegt unsere Geschichte, hier ist unsere Zukunft. Ende Juni gibt es tatsächlich eine ganze Festwoche in Wetzlar, die mit einem Konzert des Jugendorchesters Bella Fortuna aus Salzburg und dem Leica Chor im Wetzlarer Dom feierlich eröffnet



wird. In der Leica Welt gibt es eine monumentale Ausstellung mit Werken von Joel Meyerowitz. Wir kooperieren mit der Galerie am Dom und präsentieren dort mit Herlinde Koelbl, Vera Mercer, Henrike Stahl und Donata Wenders vier großartige Fotografinnen. Im Neuen Rathaus zeigen wir die Geschichte der Produktion, aber auch bemerkenswerte Werbemittel und Plakate. Es wird einen Gala-Festakt in der Buderus Arena für geladene Gäste geben – und einen Familientag für unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Sie sind und waren schon immer der wertvollste Teil der Leica Community. Und das wollen wir mit ihnen auch ausgiebig feiern.

**W3+:** *In 1914, Oskar Barnack designed the first small format camera, the so-called Ur-Leica. In 1925, the first camera that was ready to go into series production, the Leica I, was launched. Is it possible to determine which date was the more important?*

**Karin Rehn-Kaufmann:** 1914 marks the moment when Oskar Barnack's idea for a completely novel camera became reality. The same year, as is well known, saw the beginning of the First World War which would not end before November 1918. The economy of the following years was characterized by severe inflation. Having the courage to bring this camera to the series production stage and launch it on the market in such a time is no lesser feat than its invention. In 1925, the Leica I was presented to the public at the Leipzig Spring Fair. I would say that this was the actual initial impetus that sparked an unrivaled success story.

**W3+:** *The Leica I did not only revolutionize photography from a technical point of view but it did so to the act of taking photographs as such. It is said that from this time on, the Leica has acted as "Witness to a Century" and even shaped the collective visual memory over generations. Would you agree?*

**Karin Rehn-Kaufmann:** On all accounts. But on closer examination, what the Leica has accomplished as “Witness to a Century” is quite complex: For one thing, there are the excellent technology and stellar optics of the cameras that have made so much possible in photography which just couldn’t be done previously. Some often iconic pictures taken during the past 100 years give evidence of that. But it also takes the people behind the cameras whose photos have actually shaped the view of the world over generations, as you say. These are all facets we want to reflect in our centenary.

**W3+:** *It has not always been the case at Leica that history and tradition were invoked to such an extent, has it?*

**Karin Rehn-Kaufmann:** I think that there has always been an awareness of them – only the attention they received was sometimes more, sometimes less acute in the course of the company’s history. You see, the origin of all that, of all we are doing and celebrating here is plainly and simply: a photographic camera, albeit a very special one. It signifies an innovational strength that has made us big over many product generations in the past 100 years. Our entrepreneurial responsibility lies in equal measure with how we look at these innovations and with what kind of innovative products we are going to develop today and in the future. This is the thought behind everything we do.

**W3+:** *From your point of view, how important is it to not only recount Leica’s history of technology and their products but also to cultivate the associated cultural history of the photographic picture?*

**Karin Rehn-Kaufmann:** From the very beginning, it has been a matter of a great importance to my husband, Andreas Kaufmann, and me to give the unparalleled history of our products and the associated culture of photography a platform. When we took up the reins in 2004, there were four Leica Galleries in New York and Tokyo, in Frankfurt and Solms. In 2008, I opened the Leica Gallery in Salzburg. After that, everything went quickly. This year, we will open the twenty-eighth Leica Gallery. What is more, in addition to the Leica Hall of Fame Award, we also lend more radiance to the Leica Oskar Barnack Award for contemporary photography. And the Ernst Leitz Museum in Wetzlar is simply a great place to provide a platform for photographers of international renown but also for young talents, as in the exhibition of our finalists and winners of the LOBA. I really enjoy this every time I’m here.

**W3+:** *The first two anniversary exhibitions in Wetzlar – “Street Magic” and “The Good Picture” – were fitted exclusively with photos from the Leica archive.*

**Karin Rehn-Kaufmann:** That’s right, and it makes me a little bit proud, too. For the largely unseen work done in the archive is a real gift. Again and again, new and surprising treasures are discovered in there. That’s what we deliberately wanted to share with the public. The “Street Photography” exhibition is about the various different encounters between people on the street in front of and behind the camera. Every picture and every photographer tell their own unique story. In the exhibition “The Good Picture”, we provide an insight into

the archive which may be less prominent but all the more exciting. Originally, these “proofs of performance” mounted on index cards were intended as a demonstration of the results that could be achieved with Leica cameras and lenses. But among them are incredibly awesome photos which give just as much evidence about the creative “performance” of the photographers.

**W3+:** *“100 Years of Leica I” will be celebrated all over the globe: from Dubai to Milan, from New York to Shanghai, even a whole week long in Wetzlar during the last week in June. What are you looking forward to the most?*

**Karin Rehn-Kaufmann:** Phew! I am unable to list all the things we have planned in the anniversary year. In fact, we have prepared an extensive program all around the world to celebrate 100 Years of Leica I together with our international community. What I am looking forward to in particular are the many anniversary events in Wetzlar. Here is where our history is rooted, this is where our future lies. At the end of June, there will indeed be a whole week of festivities in Wetzlar, opening with a concert of the youth orchestra Bella Fortuna from Salzburg and the Leica choir in the Wetzlar cathedral. Leica World will host an epic exhibition with works by Joel Meyerowitz. In cooperation with Galerie am Dom, the gallery next to the cathedral, we will present four magnificent female photographers, namely Herlinde Koelbl, Vera Mercer, Henrike Stahl, and Donata Wenders. In the New Town Hall, we will display the history of the production but also remarkable advertising materials and posters. There will be a ceremonial gala act in the Buderus Arena for invited guests – plus a family day for our employees. They are and have always been the most valuable part of the Leica community. And that’s what we want to celebrate extensively with them. — ✂

[www.leicawelt.com](http://www.leicawelt.com)

#### KARIN REHN-KAUFMANN

Karin Rehn-Kaufmann eröffnete 2008 die erste Leica Galerie in Salzburg. Heute leitet sie als Art Director & Chief Representative Leica Galleries International 28 Leica Galerien weltweit. Sie kuratierte zahlreiche bedeutende Fotoausstellungen im In- und Ausland und ist auch für das Ernst Leitz Museum in Wetzlar verantwortlich. Karin Rehn-Kaufmann ist zudem Mitglied der Jury des Leica Oskar Barnack Awards und hat den renommierten Fotografiepreis maßgeblich mitgestaltet und weiterentwickelt. In 2008, Karin Rehn-Kaufmann opened the first Leica Galerie in Salzburg. Today, she holds management responsibility for 28 Leica Galleries worldwide as Art Director & Chief Representative Leica Galleries International. She has curated numerous prestigious photographic exhibitions in Germany and abroad and is also responsible for the Ernst Leitz Museum in Wetzlar. Furthermore, Karin Rehn-Kaufmann is a member of the jury assigning the Leica Oskar Barnack Awards and has played a significant role in the organization and further development of this prestigious photographic competition.

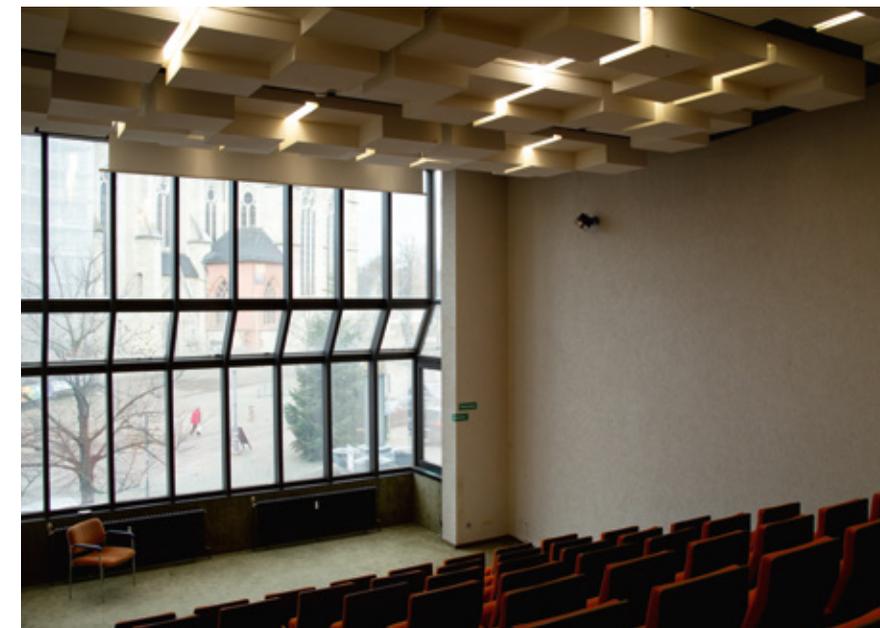
»Worauf ich mich besonders freue, sind die vielen Jubiläumsveranstaltungen in Wetzlar. Hier liegt unsere Geschichte, hier ist unsere Zukunft. What I am looking forward to in particular are the many anniversary events in Wetzlar. Here is where our history is rooted, this is where our future lies.«

KARIN REHN-KAUFMANN

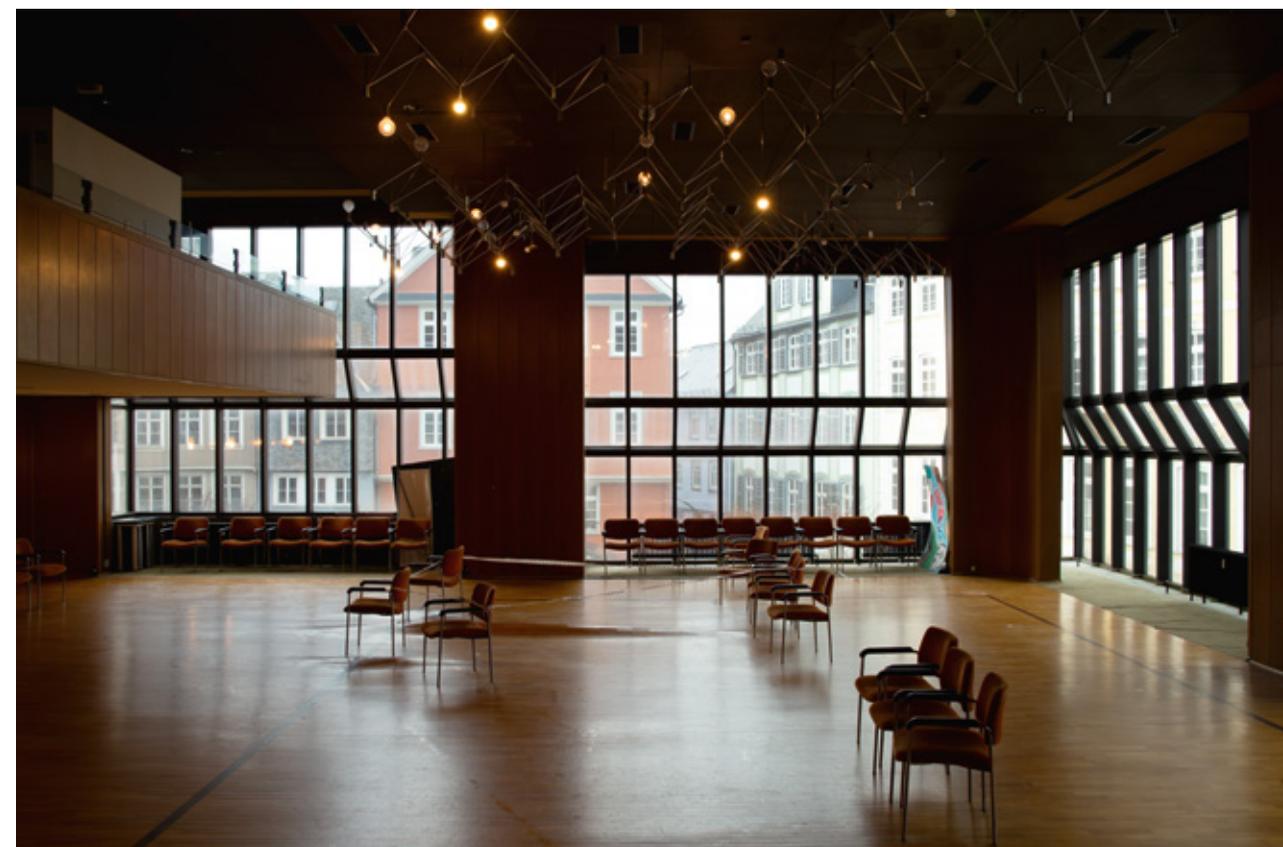


## — ANSICHTSSACHEN

Eine Fotografie ist immer Ansichtssache. In manchen Fällen hält sie bildlich fest, was schon kurze Zeit später nicht mehr da ist. Ralf A. Niggemann fotografierte kurz vor dem Abriss im alten Stadthaus am Dom, wo inzwischen die Neuen Domhöfe entstehen. A photograph is per se a point of view. In some cases, it captures what is no longer there a short time later. Ralf A. Niggemann photographed inside the old Stadthaus am Dom shortly before its deconstruction, where the Neue Domhöfe are now being built.



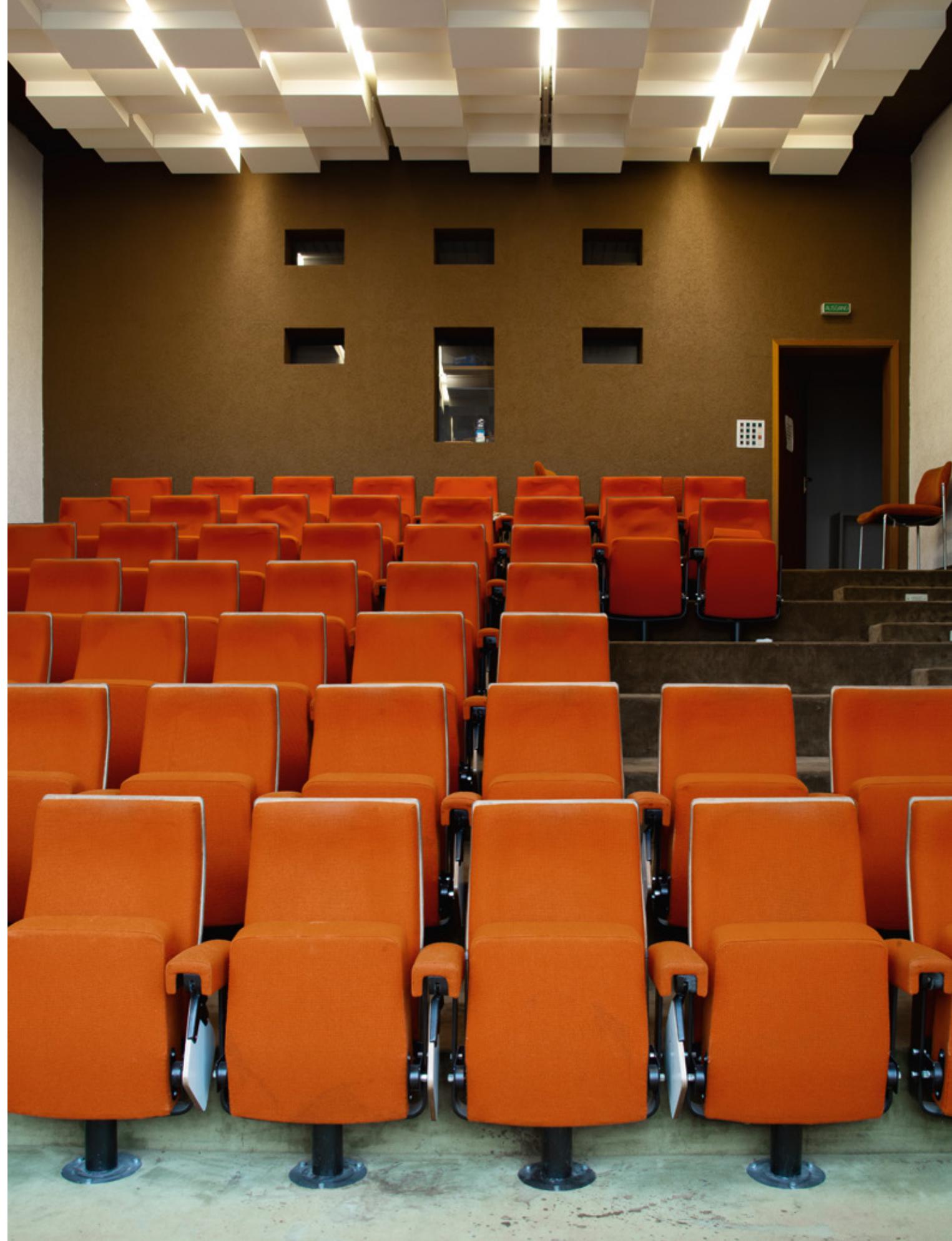
- 1979 wurde das multifunktionale Stadthaus am Dom in bester Lage eröffnet. In 1979, the multifunctional townhouse "Stadthaus am Dom" was opened in a prime location.
- ← Die einen nennen es brutalistisch, die anderen postmodern. Am Ende wirkte das Stadthaus ziemlich „retro“. Some call it brutalist, others postmodern. In the end, the townhouse looked pretty "retro".
- Im großen Saal des Stadthauses tagte bis 1996 die Wetzlarer Stadtverordnetenversammlung. The Wetzlar town council met in the large hall of the town hall until 1996.





Dunkles Holz und orangefarbene Polster: Auch farblich ist das ←  
 Stadthaus ein Kind seiner Zeit. Dark wood and orange upholstery:  
 the townhouse is a child of its time also in terms of color.

Der Vortragssaal mit steigender Bestuhlung und Klappptischen galt →  
 seinerzeit als besonders modern. The lecture hall with rising seating  
 and folding tables was considered particularly modern at the time.





*»Von hier aus  
ganz nach vorn.  
From here  
to the Fore.«*

RALF A. NIGGEMANN

---



**WETZLAR NETWORK**

Ernst-Leitz-Straße 30 — 35578 Wetzlar

[www.wetzlar-network.de](http://www.wetzlar-network.de)

